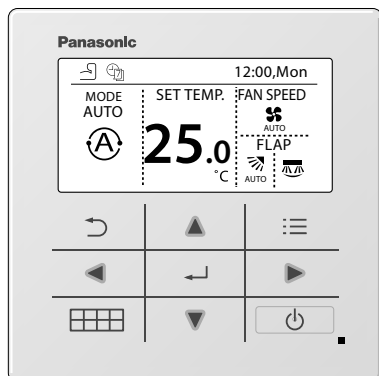


Operating Instructions Wired Remote Controller

Model No. **CZ-RD517C**



Operating Instructions	Wired Remote Controller	2-15
Before operating the unit, please read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference. Before installation, the installer should: Read the Installation Instructions, then request the customer keep them for future reference.		
Comment utiliser l'appareil	Télécommande filaire	16-29
Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure. Avant de commencer l'installation, l'installateur doit: Lire les instructions d'installation, puis demander au client de les conserver pour plus tard.		
Instrucciones de funcionamiento	Mando a distancia con cable	30-43
Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas para futuras consultas. Antes de la instalación, el instalador debe: Lea las Instrucciones de instalación y pida al cliente que las conserve para futuras consultas.		
Bedienungsanleitung	Kabelfernbedienung	44-57
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie als künftige Referenz auf. Vor der Installation sollte der Installateur Folgendes tun: Die Installationsanleitung lesen und den Kunden bitten, diese als künftige Referenz aufzubewahren.		
Istruzioni di funzionamento	Telecomando con filo	58-71
Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente le istruzioni e conservare questo opuscolo per potervi fare riferimento in futuro. Prima dell'installazione, l'installatore deve: Leggere le istruzioni d'installazione, quindi richiedere al cliente di conservarle per riferimento futuro.		

English

Français

Español

Deutsch

Italiano



ACXF55-33860

Thank you for purchasing Panasonic product.

Any translation into other language shall be deemed as reference and English version shall prevail in any case.

Table of Contents

Safety Precautions	2-3
Remote Controller buttons and display	4
Initialization	5
Quick Guide	6
Quick Menu	7-9
Main Menu	10-13
Troubleshooting	14
Information	15

Safety Precautions

To prevent personal injury, injury to others or property damage, please comply with the following:

Incorrect operation due to failure to follow instructions below may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:

This appliances is not intended for accessibility by the general public.



WARNING

This sign warns of death or serious injury.



CAUTION

This sign warns of injury or damage to property.

The instructions to be followed are classified by the following symbols:



This symbol denotes an action that is **PROHIBITED**.



These symbols denote actions **COMPULSORY**.

The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. They are subject to change without notice.

Safety Precautions



WARNING



This can cause electric shock or ignition.

- Do not disassemble or modify.
- Do not touch with wet hands.
- Do not wipe with wet cloths or wash in water.



This application is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless under supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliances.

Request installation only from the place of purchase or an installer.

- Not doing so may cause electric shock or ignition.

Shut off power supply when installing CNT cable.

- Not doing so may cause electric shock or ignition.

Use only the specified parts when installing CNT cable and perform the installation correctly by following the instructions.

- Not doing so may cause electric shock or ignition.

Ensure cables are installed properly so that external forces cannot affect them.

- Not doing so may lead to overheating which can lead to ignition.

Stop use as soon as any problems or malfunctions are detected and shut off the electric supply to connected appliances.

- Not doing so may cause smoke, ignition, electric shock, or burns.
- Examples of problems and malfunctions:
 - There is a burning smell
 - Water or foreign objects have gotten inside
 - Immediately request repair from the place of purchase or the installer.



CAUTION



Before connecting wires and cables, discharge any static electricity.

- Not doing so may cause malfunction.

Check the following requirements in advance:

- There should be no abnormality in the air conditioner such as change of airflow. Ensure no object(s) which may be displaced easily due to the airflow blowing directly at it. The fallen or moved object(s) might lead to danger such as fire, injury etc.

Remote Controller buttons and display

Buttons / Indicator

- ① **Quick Menu button**

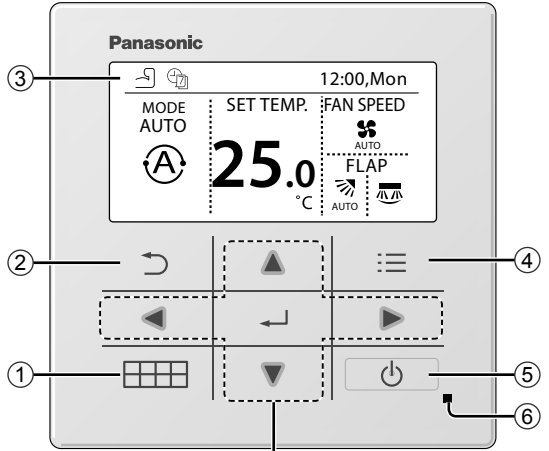
- ② **Back button**
Returns to the previous screen

- ③ **LCD Display**

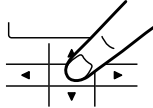
- ④ **Main Menu button**
For function setup

- ⑤ **ON/OFF button**
Starts/Stops operation

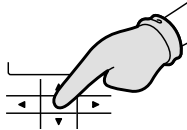
- ⑥ **Operation indicator**
Illuminates during operation, blinks during alarm.



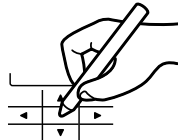
 Press centre



 No glove

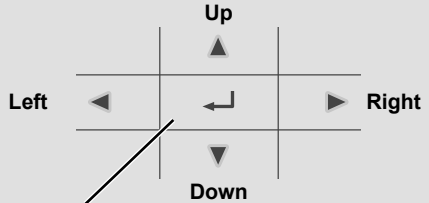


 No pen



Cross key buttons

Selects an item.



Enter button

Fixes the selected content.

Initialization

Please initiate the Remote Control by selecting the language of operation and set the date and time accordingly before setting up the operation menu preferences. During first power ON, Remote Controller will automatically prompt setting screen as default. It can also be access from Personal Setup in the Main Menu.

Selecting the language

Wait while the display is initializing.

When initializing screen ends, it turns to normal screen.

When any button is pressed, language setting screen appears.

- 1 Scroll with ▼ and ▲ to select the language.
- 2 Press ↵ to confirm the selection.

Setting the clock

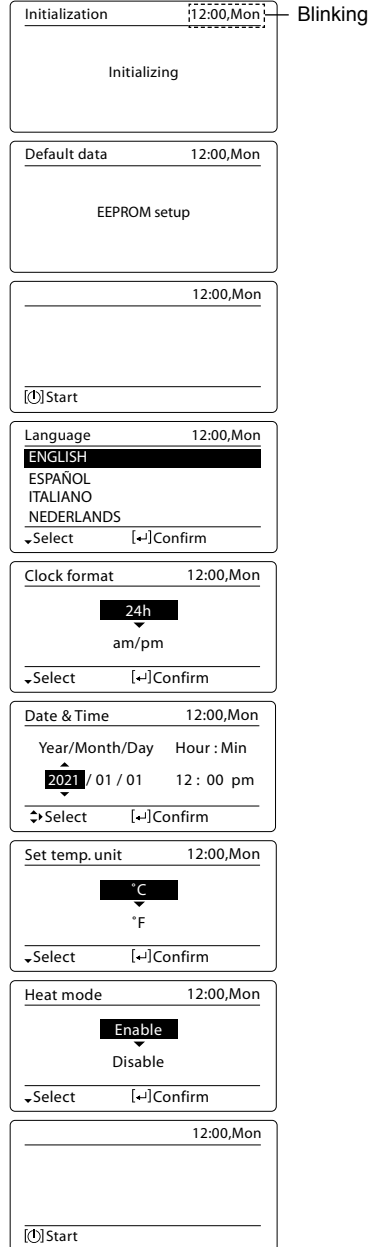
- 1 Select with ▼ or ▲ to display the time, either 24h or am/pm format (for example, 15:00 or 3:00 pm).
- 2 Press ↵ to confirm the selection.
- 3 Use ▼ and ▲ to select year, month, day, hour and minutes. (Select and move with ► and press ↵ to confirm.)
- 4 Once the time is set, time and day will appear on the display even if the Remote Controller is turned OFF.

Setting the temperature unit

- 1 Scroll with ▼ and ▲ to select the unit.

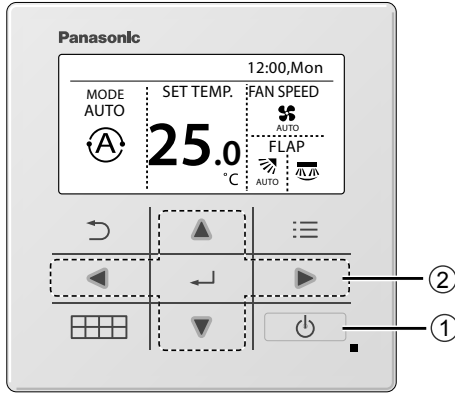
Selecting the Heat mode

- 1 Scroll with ▼ and ▲ to select Enable or Disable.



Quick Guide

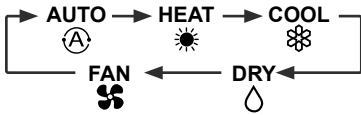
Basic operation



- ① Press to start/stop the operation.
- ② Press to select either mode, set temperature, fan speed or air swing section.
 - Use to select setting.
 - Press to confirm the selection.

Mode section

Default setting for Mode is Auto.



Stand-alone operation.



To access nanoe™ stand-alone while operation is OFF, press (Quick Menu) and select (nanoe™).

Note:

Set temperature is disabled and not displayed.

Set temperature section

Selection range:

16.0 °C ~ 30.0 °C / 60 °F ~ 86 °F.

Fan speed section

- When FAN AUTO is selected, the fan speed is adjusted automatically according to the operation mode.
- Select the lowest fan speed to have a low noise operation.

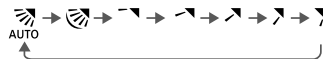


Flap (Air swing) section

- Do not adjust the flap by hand.

Up/Down Air Swing

(Wall Mounted)

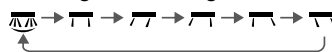


(Floor Console)



*not applicable

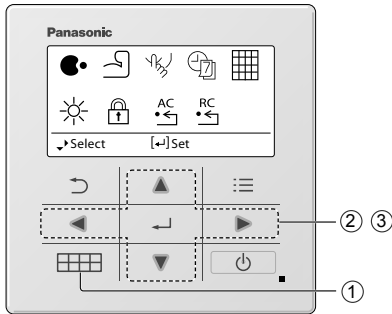
Left/Right Air Swing











Note:

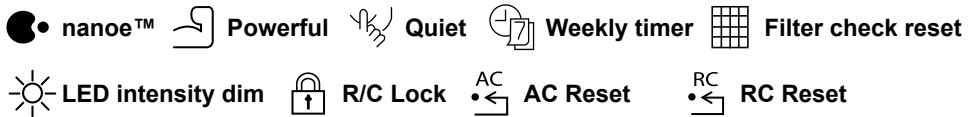
- Not applicable for Floor Console.
- To change the horizontal airflow direction for Floor Console, move the vertical vane manually before starting operation.

Quick Menu



- ① Press .
 - ② Use     to select quick menu.
 - ③ Press  to turn on/off the select mode.
- To return to the Main Screen, Press  or .

Quick Menu



Select each setting and confirm the setting according to the instructions displayed at the bottom of the screen. (The icons refer to each selection key.)

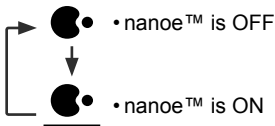
nanoe™ *1

Select this icon to operate nanoe™ mode.

Press  to confirm your selection.

When nanoe™ mode is selected, an icon will appear on top left of Main Screen.

* Refer to "Remote Controller buttons and display"



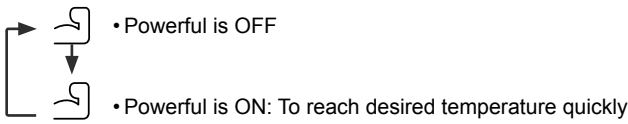
Powerful *1

Select this icon to operate Powerful mode.

Press  to confirm your selection.

When Powerful mode is selected, an icon will appear on top left of Main Screen.

* Refer to "Remote Controller buttons and display"



Note:

Powerful is automatically stop after 20 minutes.

Powerful will be disabled in below conditions:-

- when fan speed is changed,
- when Quiet is enabled.

*1 Not available when 'Duty rotation' is turned on.

Quick Menu

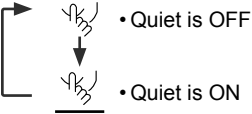
Quiet *1

Select this icon to enjoy quiet operation. Quiet mode reduces airflow noise.

Press  **to confirm your selection.**

When Quiet mode is selected, an icon will appear on top left of Main Screen.

* Refer to "Remote Controller buttons and display"



Note:

Quiet is disabled when fan speed is changed or Powerful is enabled.

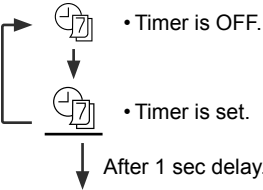
Weekly timer *1

Select this icon to delete (cancel) or change the pre-set Weekly Timer.

Press  **to confirm your selection.**

When Weekly Timer mode is selected, an icon will appear on top left of Main Screen.

* Refer to "Remote Controller buttons and display"



Do you want to edit Weekly timer pattern?

Select "Yes".

• If you select "No", the screen will return to the Quick Menu Screen.

Timer setup

Timer copy

- Timer setup: Select Timer setup to edit the Weekly Timer.
- Timer copy: Select to copy a timer setting.

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓






[Example of a Timer setup]

Select the day(s) which you wish to edit using ▲ ▼ buttons.

Weekly timer 12:00, Mon

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

	1.	6:00am	ON	⊗	25.0°C
①	②	③	④	⑤	
	2.	8:00am	ON	⊗	25.0°C
	3.	10:00am	ON	⊗	25.0°C

- ① Select pattern "1" ~ "6".
 - ② Set the hour and minutes of the Timer.
 - ③ Select ON/OFF of the Timer.
 - ④ Select the operation mode.
 - ⑤ Set the temperature.
-  /  /  /  / 

All 6 patterns are not set!
Do you want to edit?


If all 6 patterns are not set in a day, this screen will be displayed.


Note:
If all entries are found to be reset to default, this could be due to 'Heat mode' setting is disable.

*1 Not available when 'Duty rotation' is turned on.



Filter check reset *1

Filter Check Reset mode is disabled by default.  will appear on top left of remote control when air conditioner is operated at accumulated operation time and required to clean the filter.

- It is recommended to clean the air filter every 6 weeks.
- After the air filter is cleaned, press  at the Quick Menu to reset.



LED intensity dim *1

Select this icon to dim or restore the indicators' brightness on the unit.

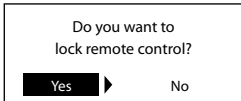


R/C Lock

Select this icon to lock the Remote Controller.

Press  to confirm your selection.

(When the mode has been accepted, below screen will be displayed.)



Select "Yes".

(The Main Screen will be locked.)






- If "No" is selected, the screen will return to the Quick Menu Screen.

To unlock the Remote Controller

Press any key.

(When the mode has been accepted, below screen will be displayed.)

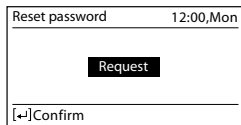


Press  or  to scroll and choose the digits. Press  or  to move to adjacent digit. Press  to confirm the four-digit code. (if the number is correct, the screen will be unlocked).

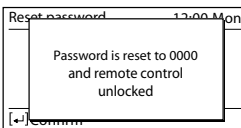
To reset forgotten password

Press ,  and  continuously for 5 seconds.

(When the mode has been accepted, below screen will be displayed.)



Press .



Password will be reset after 3 seconds.
Main screen will be unlocked.



AC Reset *1

Select this icon to reset the air conditioner and turn it off.



RC Reset

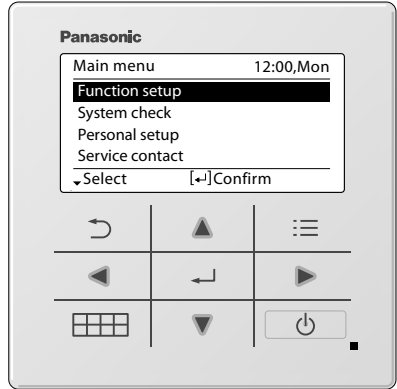
Select this icon to reset the remote controller and perform initialization again.

*1 Not available when 'Duty rotation' is turned on.

Main Menu

Select menus and determine settings according to the system available in the household.

- After initial installation, you may manually adjust the settings.
- The initial setting remains active until the user changes it.
- The Remote Controller can be used for multiple installations.
- The system may not work properly if set wrongly. Please consult an authorised dealer.



To display <Main menu>: ≡

To select content: ▲▼◀▶

To confirm the selected content: ↵

Press ≡ to return to main screen

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
1 Function setup		
1.1 > Model type ^{*1/*2}		
To select model type.	Wall mounted	Model type 12:00, Mon Wall mounted (highlighted) Floor console Cassette Ducted ↓Select [↵]Confirm
1.2 > Heat mode ^{*1/*2/*3}		
To enable or disable heat mode.	Enable	Enable (highlighted) Disable
1.3 > Fan mode ^{*1/*2}		
To enable or disable Fan mode.	Enable	Enable (highlighted) Disable
1.4 > Left/Right swing ^{*1/*2}		
To enable or disable left/right swing.	Enable	Enable (highlighted) Disable
1.5 > nanoe™ ^{*1/*2}		
To enable or disable nanoe™ mode.	Enable	Enable (highlighted) Disable

*1 Not available when 'Duty rotation' is turned on.

*2 This function will become hidden when unit is turned on.

*3 'Heat mode' becomes hidden when 'Weekly timer' is activated and has entries with heat mode inside.

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
1.6	> Powerful ^{*1/*2}	
To enable or disable powerful mode.	Enable	<div style="text-align: right;"> Enable ↓ Disable </div>
1.7	> Quiet ^{*1/*2}	
To enable or disable quiet mode.	Enable	<div style="text-align: right;"> Enable ↓ Disable </div>
1.8	> Filter check ^{*1}	
To enable or disable filter check.	Disable	<div style="text-align: right;"> Enable ↓ Disable </div>
1.9	> WLAN ^{*1}	
To apply the WLAN settings in Panasonic Comfort Cloud phone app.	WLAN ON/OFF Easy Setting (WPS) Advance setting (AP) Device registration WLAN strength WLAN initialization Learning reset	WLAN 12:00, Mon WLAN ON/OFF Easy setting (WPS) Advance setting (AP) Device registration ↓Select [↵]Confirm Request
1.10	Duty rotation	
(Selected model only) In Duty Rotation, air-conditioning is managed by a running unit and backup unit which rotates between two units after rotation interval has elapsed. [*] Only applicable if 2 indoor units are connected through optional part, Part No. CZ-RCC5 or equivalent.		
1.10.1	> Rotation ON/OFF	
To set the rotation ON or OFF.	OFF	Duty rotation 12:00, Mon Rotation ON/OFF Rotation interval Rotation status ↓Select [↵]Confirm
1.10.2	> Rotation interval	
To set the rotation interval range. Interval range: 1h ~ 23h	12h	Rotation 12:00, Mon Interval Range: (1h~23h) 12 Step: ±1h ↕Select [↵]Confirm
1.10.3	> Rotation status	
To view the rotation status of unit.	Select and retrieve	Status 12:00, Mon Main unit comm. : Sub unit comm. : Main unit : Sub unit : ↓Page 2 [↵]Close

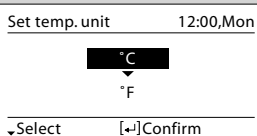
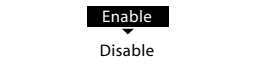
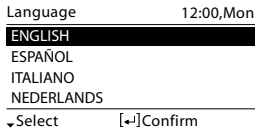
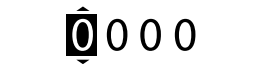

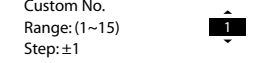
^{*1} Not available when 'Duty rotation' is turned on.

^{*2} This function will become hidden when unit is turned on.

Main Menu

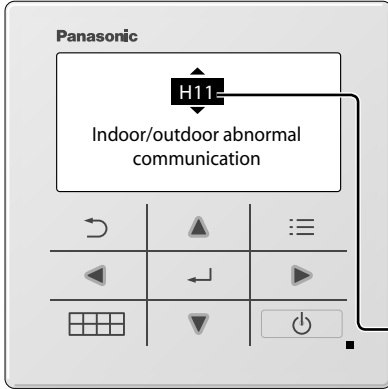
Menu	Default Setting	Setting Options / Display
1.11 > Diagnosis **		
To enable operations in the indoor unit AUTO OFF/ON switch.	Select and retrieve	Request
2 System check		
To perform failure diagnosis. If the Error code matches with the error encountered, you will hear a beeping sound.	Select and retrieve	System check 12:00, Mon <div style="text-align: center;"> H00 No memory of failure </div>
3 Personal setup		
3.1 > Touch sound		
To enable or disable the operation sound.	Enable	Enable Disable
3.2 > LCD contrast		
To set the screen contrast.	3	LCD contrast 12:00, Mon Low High ↳ Select [↔] Confirm
3.3 > Backlight		
To set the duration of screen backlight.	1 min	Backlight 12:00, Mon OFF 5 mins 15 secs 10 mins 1 min ↳ Select [↔] Confirm
3.4 > Backlight intensity		
To set the screen backlight brightness.	4	Backlight intensity 12:00, Mon Dark Bright ↳ Select [↔] Confirm
3.5 > Clock format		
To set the type of clock display format.	24h	Clock format 12:00, Mon 24h am/pm ↳ Select [↔] Confirm
3.6 > Date & Time		
To set the present date and time.	Year / Month / Day / Hour / Min	Date & Time 12:00, Mon Year/Month/Day Hour : Min 2021 / 01 / 01 12 : 00 pm ↳ Select [↔] Confirm

**1 Not available when 'Duty rotation' is turned on.

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
3.7 > Set temp. unit		
To set the temperature unit.	°C	Set temp. unit 12:00, Mon  ↓Select [↵]Confirm
3.8 > Set temp. decimal		
To set the temperature decimal unit.	Enable	 ↓Select [↵]Confirm
3.9 > Language		
Sets the display language for the top screen. • For Greek, Bulgarian, Mandarin, Malay, Indonesian, Thai and Vietnamese, please refer to the English version	ENGLISH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / FRANÇAIS / DEUTSCH / HRVATSKI / TÜRKÇE / SWEDISH / NORWEGIAN / DANISH / SUOMI / MAGYAR	Language 12:00, Mon  ↓Select [↵]Confirm
3.10 > Unlock password		
4 digit password for all the settings.	0000	Unlock password 12:00, Mon  ↵Select [↵]Confirm
4 Service contact ^{**1}		
4.1 > Contact 1 / Contact 2		
Preset contact number for installer.	Select and retrieve	Service contact 12:00, Mon Contact 1 Name : Bryan Adams  : 08812345678 ↓Contact 2 [↵]Edit
5 Custom setup ^{**1}		
5.1 > Custom No.		
Preset custom setup. Range: 1~15 * Wrong setting can affect system operations. Please consult an authorised dealer.	Custom No Range Descriptions 1 : Remote controller number 2 : Solar radiation sensitivity level adjustment 3 : Cool & Dry mode set temperature [Low] 4 : Cool & Dry mode set temperature [High] 5 : Heat mode set temperature [Low] 6 : Heat mode set temperature [High] 7 : Filter cleaning 8 : nanoe / nanoe-G default ON 9 : Dust sensor monitoring & LED 10 : Auto restart 11 : Dust sensor sensitivity level adjustment 12 : Auto mode set temperature [Low] 13 : Auto mode set temperature [High] 14 : Indoor unit installation position 15 : Eco status memorize	Custom setup 12:00, Mon Custom No. Range: (1~15) Step: ±1  ↵Select [↵]Confirm

^{**1} Not available when 'Duty rotation' is turned on.

Troubleshooting



To retrieve an error code, go to 'System check' and press ▲ or ▼ button until you hear beep sound.

When the display shows an error code as indicated below, contact the number registered in the Remote Controller or a nearest authorised installer.

Below is a list of error codes that may appear on the display when there is some trouble with the system setting or operation.

◀ ▶ keys are disabled.

Error number
(Please refer to Air Conditioner Operating Instructions)

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



For Business users in the European Union and some other European countries

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authority or dealer and ask for the correct method of disposal.

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit Panasonic.

Toute traduction dans une autre langue sera considérée comme une référence et la version anglaise prévaudra dans tous les cas.

Table des matières

Consignes de sécurité	16-17
Boutons et affichage de la télécommande	18
Initialisation	19
Guide Rapide	20
Menu rapide	21-23
Menu principal	24-27
Dépannage	28
Informations	29

Consignes de sécurité

Pour éviter des blessures corporelles sur vous-même et sur les autres ou des dégâts matériels, respectez les instructions ci-dessous :

Tout dysfonctionnement dû au non-respect des instructions peut occasionner des nuisances ou des dégâts dont la gravité est classée comme décrit ci-après :

Ces appareils ne sont pas conçus pour être accessibles du grand public.



AVERTISSEMENT

Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION

Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Les instructions à respecter sont classées d'après les symboles suivants :



Ce symbole désigne une action **INTERDITE**.



Ces symboles désignent des actions **OBLIGATOIRES**.

Les illustrations de ce mode d'emploi sont fournies à titre d'exemple uniquement et peuvent présenter des différences par rapport à l'appareil proprement dit. Celui-ci peut être modifié sans préavis.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT



Cela peut entraîner un choc électrique ou une inflammation.

- Ne pas démonter ou modifier.
- Ne pas toucher avec des mains mouillées.
- Ne pas essuyer avec des chiffons humides ni laver dans de l'eau.



Cette application n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil et les garde sous surveillance. Les enfants doivent être supervisés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Confier l'installation au fournisseur ou à l'installateur uniquement.

- Sinon, il y a un risque de choc électrique ou d'inflammation.

Couper l'alimentation électrique lors de l'installation du câble CNT.

- Sinon, il y a un risque de choc électrique ou d'inflammation.

N'utiliser que les pièces spécifiées lors de l'installation du câble CNT et effectuer l'installation correctement en suivant les instructions.

- Sinon, il y a un risque de choc électrique ou d'inflammation.

Veiller à l'installation correcte des câbles afin qu'aucune force extérieure ne s'exerce sur eux.

- Sinon, il y a un risque de surchauffe pouvant entraîner une inflammation.

Stopper l'utilisation dès l'apparition d'un quelconque problème ou dysfonctionnement et couper l'alimentation électrique des appareils connectés.

- Sinon, il y a un risque de production de fumée, d'inflammation, de choc électrique ou de brûlures.
- Exemples de problèmes et dysfonctionnements :
 - On sent une odeur de brûlé
 - De l'eau ou un corps étranger a pénétré à l'intérieur
 - Confier immédiatement la réparation au fournisseur ou à l'installateur.



ATTENTION



Avant de raccorder les fils et les câbles, toute l'électricité statique doit être dissipée.

- Sinon, il y a un risque de dysfonctionnement.

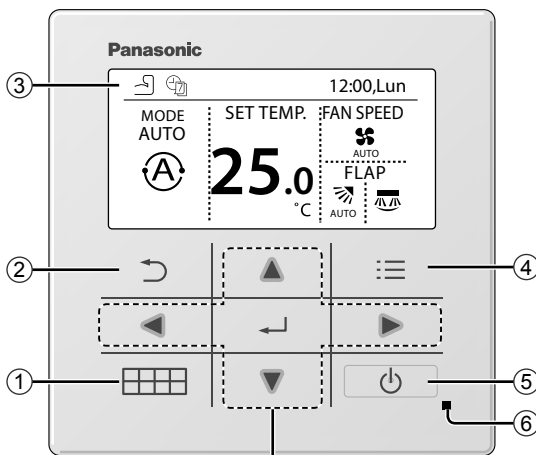
Vérifier les exigences suivantes à l'avance :

- Le climatiseur ne doit présenter aucune anomalie, comme un changement de débit d'air. Veillez à ce qu'aucun objet ne puisse être facilement déplacé en raison du flux d'air soufflant directement sur lui. Les objets tombés ou déplacés peuvent occasionner des risques d'incendie, de blessures, etc.

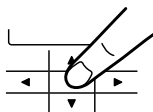
Boutons et affichage de la télécommande

Touches / Voyant

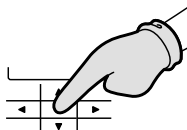
- ① **Touche du menu rapide**
- ② **Touche Retour**
Revient à l'écran précédent
- ③ **Écran LCD**
- ④ **Touche du menu principal**
Pour le paramétrage des fonctions
- ⑤ **Touche ON/OFF**
Met l'unité en marche/arrêt
- ⑥ **Voyant de fonctionnement**
Allumé fixe pendant le fonctionnement, clignote en cas d'alarme.



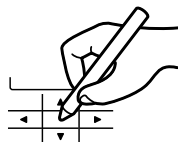
Appuyez au centre



Sans gant



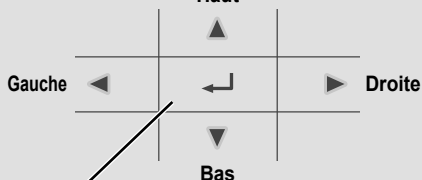
Sans stylo



Touches directionnelles en croix

Sélectionne un élément.

Haut



Touche Entrée

Confirme le contenu sélectionné.

Initialisation

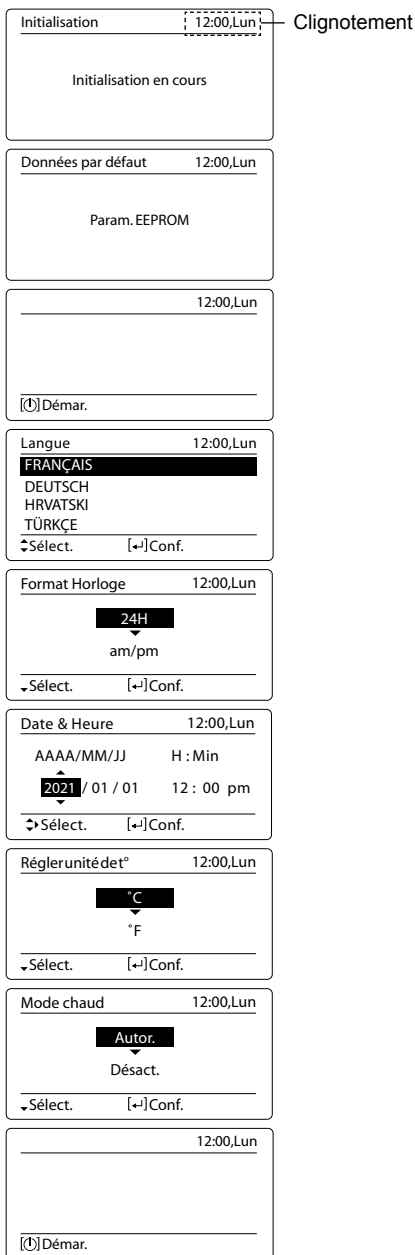
Veillez initier la télécommande en sélectionnant la langue de fonctionnement et régler la date et l'heure en conséquence avant de configurer les préférences du menu de fonctionnement. Lors de la première mise sous tension, la télécommande affiche automatiquement l'écran de réglage par défaut. Il est également possible d'y accéder à partir des param. perso dans le menu principal.

Choix de la langue

Patientez pendant l'initialisation de l'écran. Une fois l'initialisation terminée, l'écran normal s'affiche.

Appuyez sur n'importe quel bouton pour afficher l'écran de réglage de la langue.

- 1 Faites défiler l'écran à l'aide de ▼ et ▲ pour choisir la langue souhaitée.
- 2 Appuyez sur ← pour confirmer la sélection.



Réglage de l'horloge

- 1 Sélectionnez à l'aide de ▼ ou ▲ la manière d'afficher l'heure, tel que le format 24 h (par ex. 15:00 ou 3:00).
- 2 Appuyez sur ← pour confirmer la sélection.
- 3 Utilisez ▼ et ▲ pour sélectionner l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes. (Sélectionnez et déplacez avec ► et appuyez sur ← pour confirmer.)
- 4 Une fois l'heure réglée, l'heure et la date apparaîtront à l'écran même si la télécommande est mise en ARRÊT.

Réglage de l'unité de la température

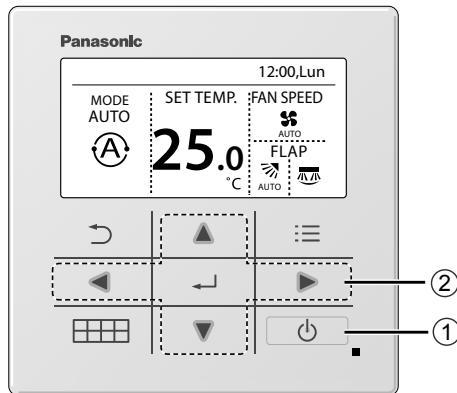
- 1 Faites défiler l'écran à l'aide de ▼ et ▲ pour choisir l'unité.









Sélectionnement du mode de chaleur

- 1 Faites défiler l'écran à l'aide de ▼ et ▲ pour choisir la activer ou désactiver.

Guide Rapide

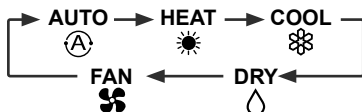
Fonctionnement de base



- 1 Appuyez sur  pour mettre le fonctionnement en marche/arrêt.
- 2 Appuyez sur     pour sélectionner l'un des modes, la température de consigne, la vitesse du ventilateur ou la section de balancement de l'air.
 - Utilisez  ou  pour sélectionner le paramètre.
 - Appuyez sur  pour confirmer la sélection.



Section du mode

Le paramètre par défaut du mode est Auto.



Fonctionnement autonome.



Pour accéder au nanoe™ autonome alors que le fonctionnement est à l'arrêt, appuyez sur  (Menu rapide) et sélectionnez  (nanoe™).

Remarque :

La température de consigne est désactivée et non affichée.

Section du réglage de la température

Plage de sélection :

16,0 °C ~ 30,0 °C / 60 °F ~ 86 °F.

Section de vitesse du ventilateur

- Quand FAN AUTO est sélectionné, la vitesse du ventilateur s'ajuste automatiquement en fonction du mode d'opération.
- Sélectionnez la vitesse du ventilateur la plus basse pour un fonctionnement avec peu de bruit.

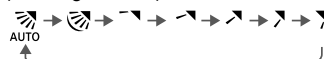


Section de volet (balayage d'air)

- Ne réglez pas le volet manuellement.

Balayage d'air haut/bas

(Montage mural)



(Console au plancher)



*non applicable

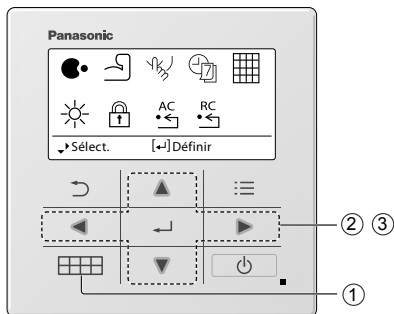
Balayage d'air gauche/droite











Remarque :

- Non applicable pour une console au plancher.
- Pour changer la direction du flux d'air horizontal pour une console au plancher, déplacez la soupape verticale manuellement avant de démarrer l'opération.

Menu rapide



- ① Appuyez sur .
 - ② Utilisez     pour sélectionner le menu rapide.
 - ③ Appuyez sur  pour activer/désactiver le mode sélectionné.
- Pour retourner à l'écran principal, pressez  ou .

Menu rapide



Sélectionnez chaque réglage et confirmez-le suivant les instructions affichées au bas de l'écran.
(Ces icônes se réfèrent à chaque touche de sélection).

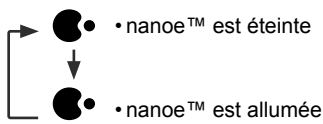
nanoe™ *1

Sélectionnez cette icône pour faire fonctionner le mode nanoe™.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

Lorsque le mode nanoe™ est sélectionné, une icône apparaît en haut à gauche de l'écran principal.

* Voir « Boutons et affichage de la télécommande »



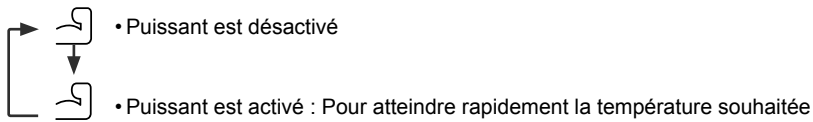
Puissant *1

Sélectionnez cette icône pour faire fonctionner le mode Puissant.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

Lorsque le mode Puissant est sélectionné, une icône apparaît en haut à gauche de l'écran principal.

* Voir « Boutons et affichage de la télécommande »



Remarque :

Le mode Puissant s'arrête automatiquement au bout de 20 minutes.

Le mode Puissant est désactivé dans les cas suivants :


- lorsque la vitesse du ventilateur est modifiée,
- lorsque le mode Silencieux est activé.

*1 Non disponible lorsque l'option « Duty rotation » est activée.

Menu rapide

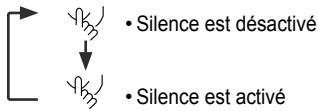
Silence *1

Sélectionnez cette icône pour un fonctionnement silencieux. Le mode Silencieux réduit le bruit du flux d'air.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

Lorsque le mode silencieux est sélectionné, une icône apparaît en haut à gauche de l'écran principal.

* Voir « Boutons et affichage de la télécommande »




Remarque :

Le mode Silencieux est désactivé lorsque la vitesse du ventilateur est modifiée ou le mode Puissant est activé.

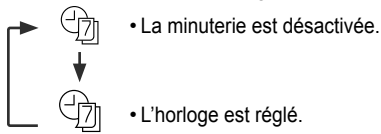
Prog. hebdo *1

Sélectionnez cette icône pour effacer (annuler) ou modifier le Prog. hebdo prédéfini.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

Lorsque le mode Prog. hebdo est sélectionné, une icône apparaît en haut à gauche de l'écran principal.

* Voir « Boutons et affichage de la télécommande »



Après le délai de 1 sec.

Voulez-vous modifier le menu programme hebdomadaire ?

Sélectionnez « Oui ».

• Si vous sélectionnez « Non », l'affichage retournera à l'écran menu rapide.

Programmation horloge

Copie horloge

• Programmation horloge : Sélectionnez Programmation horloge pour modifier le Prog. hebdo.

• Copie horloge : Sélectionnez pour copier un réglage de minuteur.

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

[Exemple d'une programmation horloge]

Sélectionnez le(s) jour(s) que vous souhaitez modifier à l'aide des boutons ▲ ▼ .

Prog. hebdo 12:00, Lun

	Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
1.	6:00am		ON		☼	25,0°C	
2.	08:00am		ON		☼	25,0°C	
3.	10:00am		ON		☼	25,0°C	
	①	②	③	④	⑤		

① Sélectionnez le programme « 1 » ~ « 6 ».

② Réglez l'heure et minutes de l'horloge.

③ Sélectionnez ON/OFF de l'horloge.

④ Sélectionnez le mode de fonctionnement.



⑤ Régler la température.


Les 6 prog. ne sont pas réglés
Voulez-vous les modifier ?


Si tous les 6 programmes ne sont pas définis en un jour, cet écran s'affichera.

Remarque :

Si toutes les entrées sont réinitialisées par défaut, cela peut être dû au fait que le paramètre « Mode chaud » est désactivé.

Réinit. contrôle filtre *1

Le mode Réinit. contrôle filtre est désactivé par défaut.  s'affiche en haut à gauche de la télécommande lorsque le climatiseur est exploité en fonctionnement accumulé de l'unité et qu'un nettoyage du filtre est nécessaire.


- Il est recommandé de nettoyer le filtre à air toutes les 6 semaines.
- Après le nettoyage du filtre à air, appuyez  sur le menu rapide pour réinitialiser.

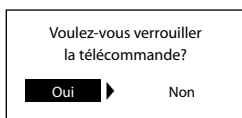
Diminution de l'intensité des LED *1

Sélectionnez cette icône pour réduire ou rétablir la luminosité des indicateurs de l'appareil.

Verrouillage télécommande

Sélectionnez cette icône pour verrouiller la télécommande.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.
(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).








Sélectionnez « Oui ».
(L'écran principal sera verrouillé).
• Si « Non » est sélectionné, l'affichage retournera à l'écran du menu rapide.




Pour déverrouiller la télécommande **Appuyez sur n'importe quelle touche.**

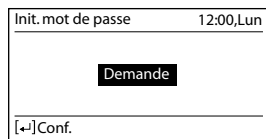
(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).



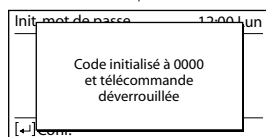
Appuyez sur  ou  pour faire défiler et choisir les chiffres. Appuyez sur  ou  pour passer au chiffre adjacent. Appuyez sur  pour confirmer le code à quatre chiffres. (si ce numéro est correct, l'écran se déverrouillera).

Pour réinitialiser un mot de passe oublié

Appuyez sur ,  et  pendant 5 secondes.
(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).



Appuyez sur .



Le mot de passe sera réinitialisé après 3 secondes.
L'écran principal sera déverrouillé.

Réinitialisation AC *1

Sélectionnez cette icône pour réinitialiser le climatiseur et l'éteindre.

RC Reset

Sélectionnez cette icône pour réinitialiser la télécommande et effectuer une nouvelle initialisation.

*1 Non disponible lorsque l'option « Duty rotation » est activée.

Menu principal

Sélectionnez des menus et définissez des réglages en fonction du système disponible à la maison.

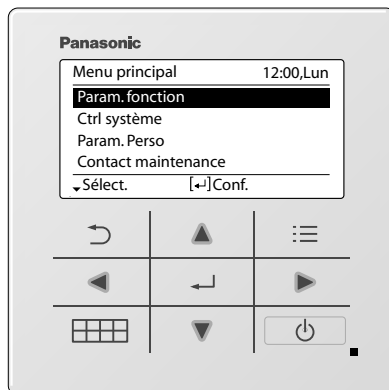
- Après l'installation initiale, vous pouvez manuellement ajuster les réglages.
- Le réglage initial reste actif jusqu'à sa modification par l'utilisateur.
- La télécommande peut être utilisée pour configurer plusieurs types d'installations.
- Le système peut fonctionner anormalement s'il est mal réglé. Veuillez consulter un revendeur agréé.

Pour afficher le <Menu principal> : ☰

Pour sélectionner le contenu : ▲▼◀▶

Pour confirmer le contenu sélectionné : ↵

Pressez sur ☰ pour retourner à l'écran principal




Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
1 Param. fonction		
1,1 > Type modèle ^{*1 / *2}		
Pour sélectionner le type de modèle.	Fixation murale	Type modèle 12:00,Lun Fixation murale Console sol Cassette Conduit ↓Sélect. [+]-Conf.
1,2 > Mode chaud ^{*1 / *2 / *3}		
Pour activer ou désactiver le mode chauffage.	Autor.	Autor. Désact.
1,3 > Mode ventilateur ^{*1 / *2}		
Pour activer ou désactiver le mode Ventilateur.	Autor.	Autor. Désact.
1,4 > Gauche/droite ^{*1 / *2}		
Pour activer ou désactiver l'oscillation gauche/droite.	Autor.	Autor. Désact.
1,5 > nanoe™ ^{*1 / *2}		
Pour activer ou désactiver le mode nanoe™.	Autor.	Autor. Désact.

*1 Non disponible lorsque l'option « Duty rotation » est activée.

*2 Cette fonction sera masquée lorsque l'unité est allumée.

*3 Le « Mode chaud » est masqué lorsque le « Prog. hebdo » est activé et qu'il existe des entrées avec le mode chauffage.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
1,6 > Puissant *1/*2		
Pour activer ou désactiver le mode puissant.	Autor.	Autor. Désact.
1,7 > Silence *1/*2		
Pour activer ou désactiver le mode silencieux.	Autor.	Autor. Désact.
1,8 > Vérif. filtre *1		
Pour activer ou désactiver le contrôle du filtre.	Désact.	Autor. Désact.
1,9 > WLAN *1		
Pour appliquer les paramètres de WLAN  dans l'application téléphonique Panasonic Comfort Cloud.	WLAN ON/OFF Réglage facile (WPS) Réglage avancé (AP) Enregistrement du dispositif Puissance du WLAN Initialisation du WLAN Réinitialisation de l'apprentissage	WLAN 12:00,Lun WLAN ON/OFF (WPS) (AP) Enreg.appareil ↓ Sélect. [+]Conf. Demande
1,10 Duty rotation		
(Modèle sélectionné uniquement) En Duty Rotation (rotation de la charge), la climatisation est gérée par une unité de fonctionnement et une unité de secours qui tourne entre deux unités après que l'intervalle de rotation se soit écoulé. * Uniquement applicable si 2 unités intérieures sont connectées par le biais d'une pièce optionnelle, référence CZ-RCC5 ou équivalent.		
1,10,1 > Rotation ON/OFF		
Pour activer ou désactiver la rotation.	OFF	Duty rotation 12:00,Lun Rotation ON/OFF Intervalle rotation Etat ↓ Sélect. [+]Conf.
1,10,2 > Intervalle rotation		
Pour définir l'intervalle de rotation. Plage d'intervalles : 1h ~ 23h	12h	Intervalle rotation 12:00,Lun Intervalle rotation Plage : (1h~23h) 12 Etape : ±1h ↕ Sélect. [+]Conf.
1,10,3 > Etat		
Pour visualiser l'état de rotation de l'unité.	Sélectionner et récupérer	Etat 12:00,Lun Comm. unité princ. : Comm. unité sec. : Stt opér. unité pr. : Stt opér. unité sec. : ↓ Page 2 [+]Fermer




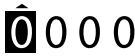


*1 Non disponible lorsque l'option « Duty rotation » est activée.

*2 Cette fonction sera masquée lorsque l'unité est allumée.

Menu principal

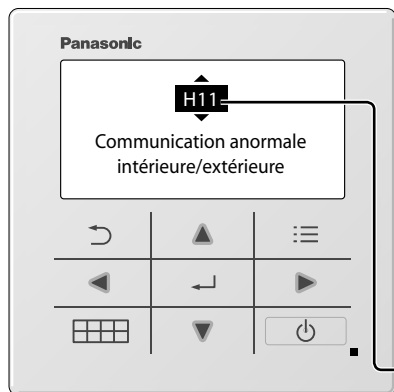
Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
1,11 > Diagnostic **1		
Pour activer les opérations dans l'interrupteur AUTO OFF/ON (MARCHE/ ARRÊT AUTOMATIQUE) de l'unité intérieure.	Sélectionner et récupérer	Demande
2 Ctrl système		
Pour effectuer un diagnostic de panne. Si le code d'erreur correspond à l'erreur rencontrée, vous entendrez un bip sonore.	Sélectionner et récupérer	Ctrl système 12:00,Lun H00 Pas de mémoire d'échec
3 Param. Perso		
3,1 > Sonorité des Touches		
Pour activer ou désactiver le son de fonctionnement.	Autor.	Autor. Désact.
3,2 > Contraste LCD		
Pour définir le contraste de l'écran.	3	Contraste LCD 12:00,Lun Bas Elevé [Barres de contraste] ↔Sélect. [+]Conf.
3,3 > Luminosité		
Pour définir la durée du rétro-éclairage de l'écran.	1 min	Luminosité 12:00,Lun OFF 5 mins 15 secs 10 mins 1 min ↔Sélect. [+]Conf.
3,4 > Intensité luminosité		
Pour définir la luminosité du rétro-éclairage de l'écran.	4	Intensité luminosité 12:00,Lun Assombrir Eclaircir [Barres de luminosité] ← Sélect. [+]Conf.
3,5 > Format Horloge		
Pour définir le type d'affichage de l'horloge.	24H	Format Horloge 12:00,Lun 24H am/pm ↓Sélect. [+]Conf.
3,6 > Date & Heure		
Pour définir la date et l'heure en cours.	AAAA / MM / JJ / H / Min	Date & Heure 12:00,Lun AAAA/MM/JJ H :Min 2021 / 01 / 01 12 : 00 pm ↔Sélect. [+]Conf.

**1 Non disponible lorsque l'option « Duty rotation » est activée.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
3,7 > Régler unité de t°		
Pour définir l'unité de température.	°C	Régler unité de t° 12:00,Lun  ↓ Sélect. [+] Conf.
3,8 > Régler décimales t°		
Pour définir l'unité décimale de la température.	Autor.	 ↓ Sélect. [+] Conf.
3,9 > Langue		
Définit la langue d'affichage de l'écran supérieur. • Pour le grec, le bulgare, le mandarin, le malais, l'indonésien, le thaï et le vietnamien, veuillez vous référer à la version anglaise	ENGLISH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / FRANÇAIS / DEUTSCH / HRVATSKI / TÜRKÇE / SWEDISH / NORWEGIAN / DANISH / SUOMI / MAGYAR	Langue 12:00,Lun  ↓ Sélect. [+] Conf.
3,10 > Déverrouillage code		
Permet de choisir un mot de passe à 4 chiffres pour le déverrouillage de la télécommande.	0000	Déverrouillage code 12:00,Lun  ↓ Sélect. [+] Conf.
4 Contact maintenance *1		
4,1 > Contact 1 / Contact 2		
Permet de consulter un numéro de contact prédéfini de l'installateur.	Sélectionner et récupérer	Contact maintenance 12:00,Lun Contact 1 Nom : Bryan Adams  : 08812345678 ↓ Contact 2 [+] Éditer
5 Config. zone client *1		
5,1 > Num. personnalisé		
Configuration personnalisée prédéfinie. Plage : 1~15 * Un mauvais réglage peut affecter le fonctionnement du système. Veuillez consulter un revendeur agréé.	Description de gammes de numéros personnalisés 1 : Numéro du récepteur de la télécommande 2 : Réglage du niveau de sensibilité au rayonnement solaire 3 : Température de consigne du mode Cool & Dry [Bas] 4 : Température de consigne du mode Cool & Dry [Elevé] 5 : Température de consigne du mode chauffage [Bas] 6 : Température de consigne du mode chauffage [Elevé] 7 : Nettoyage du filtre 8 : nanoe / nanoe-G par défaut ON 9 : Surveillance du capteur de poussière et LED 10 : Redémarrage automatique 11 : Réglage du niveau de sensibilité du capteur de poussière 12 : Température de consigne du mode Auto [Bas] 13 : Température de consigne du mode Auto [Elevé] 14 : Emplacement d'installation de l'unité intérieure 15 : Mémorisation du statut Eco	Config. zone client 12:00,Lun Num. personnalisé Plage : (1~15)  Etape : ±1 ↓ Sélect. [+] Conf.

*1 Non disponible lorsque l'option « Duty rotation » est activée.

Dépannage



Pour récupérer un code d'erreur, allez à « Ctrl système » et appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.

Lorsque l'écran affiche un code d'erreur tel qu'indiqué ci-dessous, contactez le numéro enregistré sur la télécommande ou l'installateur agréé le plus proche.

Ci-dessous une liste de codes d'erreurs qui peuvent apparaître à l'écran en cas de dysfonctionnement avec le réglage ou le fonctionnement du système.

Les touches ◀ ▶ sont désactivées.

Numéro d'erreur
(Veuillez consulter le mode d'emploi du climatiseur)

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles/batteries et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposés sur les produits proprement dits ou leur emballage et/ou figurant dans la documentation qui les accompagne, ces pictogrammes indiquent que les appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne et certains autres pays européens

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



FR
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON OU À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Muchas gracias por elegir este producto Panasonic.

Cualquier traducción a otro idioma se considerará referencia y la versión en inglés prevalecerá en todos los casos.

Contenido

Precauciones de seguridad	30-31
Botones y pantalla de mando a distancia	32
Inicialización	33
Guía rápida	34
Menú rápido	35-37
Menú principal	38-41
Localización de averías	42
Información	43

Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones personales, lesiones a terceros, o daños materiales, cumpla lo siguiente: El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños o averías; su gravedad se clasifica con las indicaciones siguientes:

Este aparato no está pensado para ser manipulado por el público en general.



ADVERTENCIA

Esta indicación advierte del posible peligro de muerte o de daños graves.



PRECAUCIÓN

Esta indicación advierte de los posibles daños o desperfectos materiales.

Las instrucciones que deben seguirse están clasificadas mediante los siguientes símbolos:



Este símbolo denota una acción que está PROHIBIDA.



Estos símbolos indican aquellas acciones que son OBLIGATORIAS.

Las ilustraciones de este manual sirven únicamente para describir las explicaciones y pueden no coincidir exactamente con las del aparato suministrado. Están sujetas a cambios sin previo aviso.

Precauciones de seguridad



ADVERTENCIA



Esto puede ocasionar descarga eléctrica o ignición.

- No desmonte ni modifique.
- No lo toque con las manos mojadas.
- No limpie con paños húmedos ni lave con agua.



Esta aplicación no debe ser utilizada por personas (incluyendo niños) con discapacidades mentales, sensoriales o físicas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido formación en relación al uso del aparato o estén bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad. Los niños deberían estar supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

Solicite instalación solo al lugar de compra o a un instalador.

- De lo contrario, podría ocasionar descarga eléctrica o ignición.

Desconecte la alimentación eléctrica cuando instale el cable CNT.

- De lo contrario, podría ocasionar descarga eléctrica o ignición.

Utilice solo las piezas especificadas cuando instale el cable CNT y siga las instrucciones para realizar la instalación correctamente.

- De lo contrario, podría ocasionar descarga eléctrica o ignición.

Asegúrese de que los cables estén instalados correctamente a fin de que las fuerzas externas no los afecten.

- De lo contrario, estos se podrían recalentar y provocar una ignición.

Deje de usarlo ni bien se detecte cualquier problema o fallo y desconecte la alimentación eléctrica a los artefactos.

- De lo contrario, podría ocasionar humo, ignición, descarga eléctrica o quemaduras.
- Ejemplos de problemas y fallos:
 - Hay olor a humo
 - Hay agua u objetos extraños en su interior
 - Solicite reparación de inmediato al lugar donde adquirió el producto o a un instalador.



PRECAUCIÓN



Desconecte cualquier fuente de electricidad estática antes de conectar los cables.

- De lo contrario, podrían ocurrir fallos.

Compruebe los siguientes requisitos por adelantado:

- El aparato de aire acondicionado no debe presentar ninguna anomalía, como por ejemplo, un cambio en el flujo de aire. Asegúrese de que no haya ningún objeto que pueda desplazarse fácilmente debido al flujo de aire que sopla directamente sobre él. Los objetos caídos o movidos pueden causar peligros como incendios, lesiones, etc.

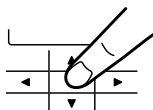
Botones y pantalla de mando a distancia

Botones / Indicador

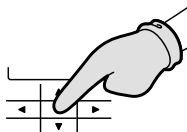
- ① **Botón Menú rápido**
- ② **Botón Atrás**
Vuelve a la pantalla anterior.
- ③ **Pantalla LCD**
- ④ **Botón Menú principal**
Para ajustar funciones.
- ⑤ **Botón ON/OFF**
Arranque/parada de funcionamiento.
- ⑥ **Indicador de funcionamiento**
Iluminado durante el funcionamiento, destella en estado de alerta.



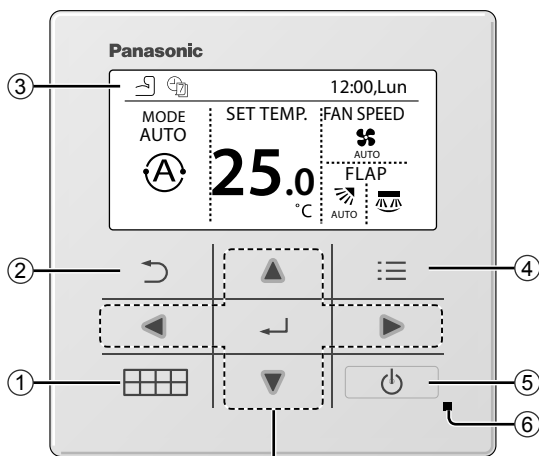
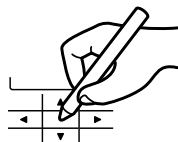
Presionar en el centro.



No use guantes.



No use bolígrafos.



Botones del teclado en cruz

Seleccionan un elemento.



Tecla Entrar

Fija el elemento seleccionado.

Inicialización

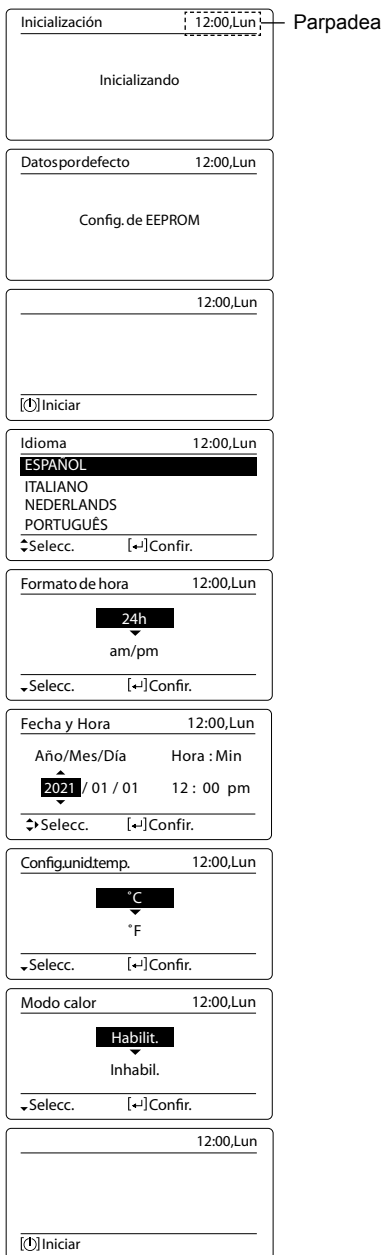
Antes de configurar las preferencias de funcionamiento del menú, inicie el mando a distancia seleccionando el idioma de funcionamiento y estableciendo la fecha y hora correspondientes. Al iniciarlo por primera vez, el mando a distancia mostrará la pantalla de configuración por defecto. Esta pantalla también es accesible desde la configuración personal en el Menú principal.

Seleccionar el idioma

Espera mientras se inicializa la pantalla. Cuando la pantalla termina de inicializarse, vuelve a la pantalla normal.

Al presionar cualquier botón, aparece la pantalla de configuración de idioma.

- 1 Muévase por la lista con ▼ y ▲ para seleccionar el idioma.
- 2 Pulse ↵ para confirmar la selección.



Configurar el reloj

- 1 Seleccione con ▼ o ▲ el formato para mostrar la hora, entre 24h o am/pm, (por ejemplo: 15:00 o 3:00 pm).
- 2 Pulse ↵ para confirmar la selección.
- 3 Utilice ▼ y ▲ para seleccionar año, mes, día, hora y minuto. (Seleccione y desplácese con ► y presione ↵ para confirmar).
- 4 La pantalla mostrará la hora establecida incluso con el mando a distancia APAGADO.

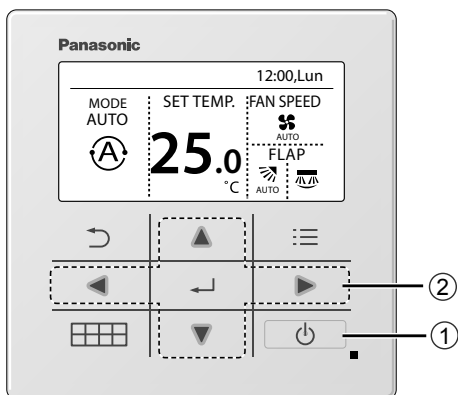
Ajuste de la unidad de temperatura

- 1 Muévase por la lista con ▼ y ▲ para seleccionar la unidad.

Selección del Modo calor

- 1 Muévase por la lista con ▼ y ▲ para activarlo o desactivarlo.

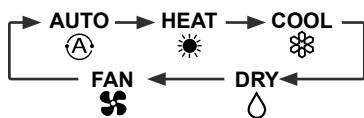
Funcionamiento básico



- ① Pulse para iniciar/detener el funcionamiento.
- ② Pulse para seleccionar cualquier modo, ajustar la temperatura, la velocidad del ventilador o la sección de oscilación del aire.
 - Utilice o para seleccionar el ajuste.
 - Pulse para confirmar la selección.

Sección de modos

La configuración por defecto del Modo es AUTO.



Funcionamiento autónomo.



Para acceder a nanoe™ en modo autónomo mientras el funcionamiento está desactivado, pulse (Menú rápido) y seleccione (nanoe™).

Nota:

Ajuste de temperatura está desactivado y no se muestra.

Sección de ajuste de temperatura

Gama de selección:

16,0 °C ~ 30,0 °C / 60 °F ~ 86 °F.

Sección de velocidad del ventilador

- Cuando se selecciona FAN AUTO (Ventilador automático), la velocidad de ventilador es ajustada automáticamente según el modo de operación.
- Seleccione la velocidad más baja del ventilador para tener operación de bajo ruido.

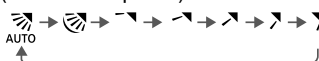


Sección aleta (oscilación del aire)

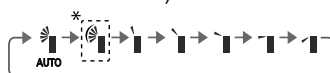
- No ajuste la aleta manualmente.

Oscilación del aire hacia arriba/abajo

(Montura de pared)



(Consola de suelo)



*no aplicable

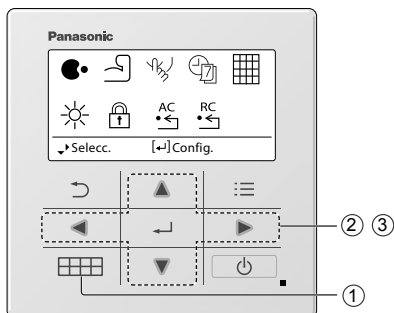
Oscilación del aire hacia la derecha/izquierda



Nota:

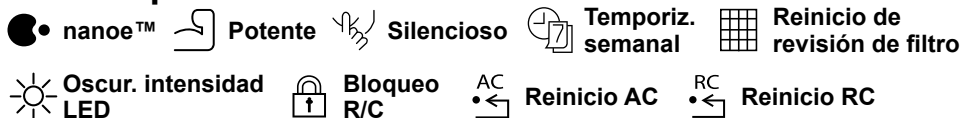
- No aplicable para la consola de suelo.
- Para cambiar la dirección del flujo de aire horizontal, en la consola de suelo, mueva manualmente el deflector vertical antes de iniciar el funcionamiento.

Menú rápido



- ① Pulse .
- ② Utilice para seleccionar el menú rápido.
- ③ Pulse para activar o desactivar el modo de selección.
Para volver a la pantalla principal, pulse o .

Menú rápido



Seleccione cada opción y confirme su configuración siguiendo las instrucciones mostradas en la parte inferior de la pantalla. (Estos iconos hacen referencia a cada una de las teclas de selección).

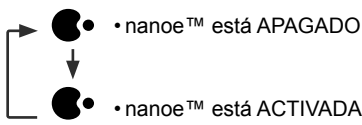
nanoe™ *1

Seleccione este icono para activar el modo nanoe™.

Pulse para confirmar su selección.

Al seleccionar el Modo nanoe™, aparecerá un icono en la parte superior izquierda de la pantalla principal.

* Consulte "Botones y pantalla de mando a distancia"



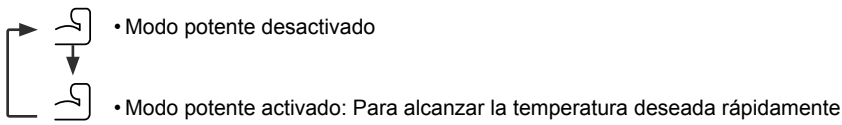
Potente *1

Seleccione este icono para activar el modo potente.

Pulse para confirmar su selección.

Al seleccionar el Modo potente, aparecerá un icono en la parte superior izquierda de la pantalla principal.

* Consulte "Botones y pantalla de mando a distancia"



Nota:

El modo potente se detiene automáticamente después de 20 minutos.

El modo potente se desactivará en las condiciones siguientes:

- al cambiar la velocidad del ventilador,
- al activar el modo silencioso.

*1 No está disponible cuando la "Duty rotation" se encuentra activada.

Menú rápido

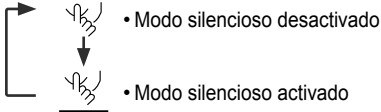
Silencioso *1

Seleccione este icono para disfrutar del funcionamiento silencioso. El modo silencioso reduce el ruido de corriente de aire.

Pulse  **para confirmar su selección.**

Al seleccionar el Modo silencioso, aparecerá un icono en la parte superior izquierda de la pantalla principal.

* Consulte “Botones y pantalla de mando a distancia”



Nota:

El modo silencioso se desactiva al cambiar la velocidad del ventilador o al activar el modo potente.

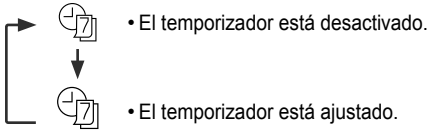
Temporiz. semanal *1

Seleccione este icono para borrar (cancelar) o cambiar el temporizador semanal.

Pulse  **para confirmar su selección.**


Al seleccionar el Modo de temporizador semanal, aparecerá un icono en la parte superior izquierda de la pantalla principal.

* Consulte “Botones y pantalla de mando a distancia”



Tras 1 segundo de retardo.

¿Quiere editar patrón temporizador semanal?

Si  **No**

Selecc. “Si”.

• Al seleccionar “No”, se volverá a la pantalla del menú rápido.

Config. temporizador
Copia temporiz.

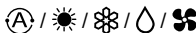
- Config. temporizador: Seleccione Config. temporizador para editar el temporizador semanal.
- Copia temporiz.: Seleccione para copiar los ajustes de un temporizador.

Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

[Ejemplo de los ajustes de un temporizador]


Seleccione el(los) día(s) que desee editar mediante los botones ▲ ▼ .

Temporiz. semanal 12:00,Lun

- 1 Seleccione el patrón “1” ~ “6”.
- 2 Establezca la hora y los minutos del programa.
- 3 Seleccione ON/OFF para el programa.
- 4 Seleccione el modo de funcionamiento.

- 5 Establezca la temperatura.

	Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab
							Sab
1.	6:00am		ON		⊗	25,0°C	
2.	8:00am		ON		⊗	25,0°C	
3.	10:00am		ON		⊗	25,0°C	
	①	②	③		④		⑤

¿Los 6 patrones no están establecidos?
¿Quiere editar?

Si  **No**

Si no ha ajustado los 6 patrones en un día, se mostrará esta pantalla.


Nota:


Si observa que todas las entradas se restablecieron a la configuración predeterminada, posiblemente sea porque la configuración “Modo calor” se encuentra desactivada.

*1 No está disponible cuando la “Duty rotation” se encuentra activada.



Reinicio de revisión de filtro *1

El modo de reinicio de revisión de filtro está desactivado por defecto.  aparecerá en la parte superior izquierda del control remoto cuando el aire acondicionado funcione con el tiempo de funcionamiento acumulado y sea necesario limpiar el filtro.

- Se recomienda limpiar el filtro de aire cada 6 semanas.
- Después de limpiar el filtro de aire, pulse  en el Menú rápido para reiniciar.



Oscur. intensidad LED *1

Seleccione este icono para oscurecer o restablecer el brillo del indicador en la unidad.

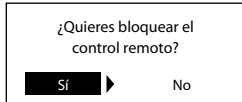


Bloqueo R/C

Seleccione este icono para bloquear el mando a distancia.

Pulse  para confirmar su selección.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).



Selec. "Sí".

(La pantalla principal quedará bloqueada).






- Si selecciona "No", se volverá a la pantalla del menú rápido.

Para bloquear el mando a distancia.

Pulse cualquier tecla.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

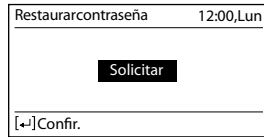


Presione  o  para moverse y elegir los dígitos. Presione  o  para desplazarse al dígito contiguo. Presione  para confirmar el código de cuatro dígitos. (La pantalla se desbloquea al introducir el código correcto).

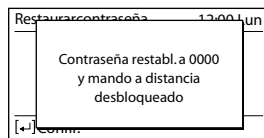
Para restablecer la contraseña olvidada

Pulse ,  y  continuamente durante 5 segundos.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).



Pulse .



La contraseña se restablecerá después de 3 segundos. Se desbloqueará la pantalla principal.



Reinicio AC *1

Seleccione este icono para restablecer y apagar el aire acondicionado.



Reinicio RC

Seleccione este icono para restablecer el mando a distancia y realizar de nuevo la inicialización.

*1 No está disponible cuando la "Duty rotation" se encuentra activada.

Menú principal

Seleccione solo los menús y establezca la configuración en función del sistema instalado en su hogar.

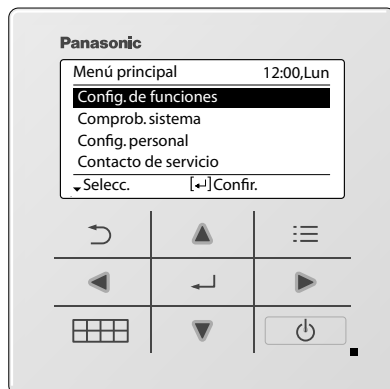
- Tras la instalación inicial podrá ajustar la configuración manualmente.
- La configuración inicial estará activa hasta que la modifique el usuario.
- Es posible utilizar el mando a distancia para múltiples instalaciones.
- El sistema podría no funcionar correctamente si se configura de forma incorrecta. Consulte a un distribuidor autorizado.

Para mostrar <Menú principal>: ☰

Para seleccionar el contenido: ▲▼◀▶

Para confirmar el contenido seleccionado: ↵

Presione ☰ para regresar a la pantalla principal



Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
1	Config. de funciones	
1,1	> Tipo de modelo ^{*1/*2}	
	Para seleccionar el tipo de modelo. Montado en la pared	Tipo de modelo 12:00,Lun Montado en la pared (highlighted) Consola de piso Casete En conducto ↓Selecc. [+] Confr.
1,2	> Modo calor ^{*1/*2/*3}	
	Para activar o desactivar el modo calor. Habilit.	Habilit. (highlighted) Inhabilit.
1,3	> Modo ventilador ^{*1/*2}	
	Para activar o desactivar el modo Ventilador. Habilit.	Habilit. (highlighted) Inhabilit.
1,4	> Oscilación der./izq. ^{*1/*2}	
	Para activar o desactivar el balanceo a izquierda y derecha. Habilit.	Habilit. (highlighted) Inhabilit.
1,5	> nanoe™ ^{*1/*2}	
	Para activar o desactivar el modo nanoe™. Habilit.	Habilit. (highlighted) Inhabilit.

*1 No está disponible cuando la "Duty rotation" se encuentra activada.

*2 Esta función se ocultará cuando la unidad se encuentre encendida.

*3 El "Modo calor" se oculta cuando el "Temporiz. semanal" se activa y contiene entradas con el modo de calentamiento.



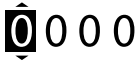


Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
1,6 > Potente *1 / *2		
Para activar o desactivar el modo potente.	Habilit.	Habilit. Inhabil.
1,7 > Silencioso *1 / *2		
Para activar o desactivar el modo silencioso.	Habilit.	Habilit. Inhabil.
1,8 > Comprob. filtro *1		
Para activar o desactivar la revisión del filtro.	Inhabil.	Habilit. Inhabil.
1,9 > WLAN *1		
Para aplicar la configuración de Wi-Fi en la aplicación móvil Panasonic Comfort Cloud.	Wi-Fi activado/desactivado Configuración sencilla (WPS) Configuración avanzada (AP) Registro del dispositivo Intensidad de Wi-Fi Inicialización de Wi-Fi Restablecimiento de aprendizaje	WLAN 12:00,Lun WLAN ON/OFF Config.sencilla (WPS) Config.avanzada (AP) Registro del disp. ↙Selecc. [+]-Confir. Solicitar
1,10 Duty rotation		
(Solo el modelo seleccionado)		
En Duty Rotation, el aire acondicionado se controla mediante una unidad en funcionamiento y una unidad de apoyo que alterna las dos unidades una vez transcurrido el intervalo de rotación.		
* Se aplica si hay 2 unidades de interior conectadas mediante la pieza opcional, n.º de pieza CZ-RCC5 o equivalente.		
1,10,1 > Rotación ON/OFF		
Para encender o apagar la rotación.	OFF	Duty rotation 12:00,Lun Rotación ON/OFF Intervalo de rotación Estado de rotación ↙Selecc. [+]-Confir.
1,10,2 > Intervalo de rotación		
Para ajustar el intervalo de rotación. Intervalo de rotación: 1 h ~ 23 h	12 h	Rotación 12:00,Lun Intervalo Rango: (1h~23h) 12 Paso: ±1h ↕Selecc. [+]-Confir.
1,10,3 > Estado de rotación		
Para ver el estado de rotación de la unidad.	Seleccionar para mostrar	Estado 12:00,Lun Comun.uni.prin. : Comun.uni.sec. : Est.oper.uni.prin. : Est.oper.uni.sec. : ↙Página 2 [+]-Cerrar

*1 No está disponible cuando la "Duty rotation" se encuentra activada.

*2 Esta función se ocultará cuando la unidad se encuentre encendida.

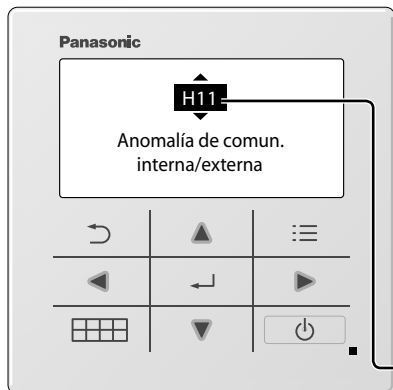
Menú principal

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
1,11 > Diagnóstico *1		
Para activar las operaciones en el interruptor AUTO OFF/ON (apagado/encendido automático) de la unidad de interior.	Seleccionar para mostrar	Solicitar
2 Comprob. sistema		
Para realizar diagnósticos de fallos. Si el código de error coincide con el error encontrado, se escuchará un pitido.	Seleccionar para mostrar	Comprob. sistema 12:00,Lun H00 Sin regis. de falla
3 Config. personal		
3,1 > Sonido de contacto		
Para activar o desactivar el sonido de funcionamiento.	Habilit.	Habilit. Inhabil.
3,2 > Contraste LCD		
Para ajustar el contraste de la pantalla.	3	Contraste LCD 12:00,Lun Bajo Alto ▀▀▀▀▀▀▀▀▀▀▶ ◀Selecc. [+]Confir.
3,3 > Retroiluminación		
Para ajustar la duración de la retroiluminación de la pantalla.	1 min.	Retroiluminación 12:00,Lun OFF 5 min. 15 segs 10 min. 1 min. ↔Selecc. [+]Confir.
3,4 > Intesidad retroilum.		
Para ajustar el brillo de retroiluminación de la pantalla.	4	Intesidad retroilum. 12:00,Lun Oscuro Claro ▀▀▀▀▀▀▀▶ ◀ Selecc. [+]Confir.
3,5 > Formato de hora		
Para establecer el tipo de formato del reloj.	24h	Formato de hora 12:00,Lun 24h am/pm ↕Selecc. [+]Confir.
3,6 > Fecha y Hora		
Para ajustar la fecha y la hora actual.	Año / Mes / Día / Hora / Min	Fecha y Hora 12:00,Lun Año/Mes/Día Hora : Min 2021 / 01 / 01 12 : 00 pm ↕Selecc. [+]Confir.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
3,7 > Config. unid. temp.		
Para ajustar la unidad de temperatura.	°C	Config. unid. temp. 12:00,Lun  ↕Selecc. [+]-Confir.
3,8 > Config. dec. temp.		
Para ajustar la unidad decimal de la temperatura.	Habilit.	 Inhabil.
3,9 > Idioma		
Establece el idioma para la pantalla superior. • Para el griego, el búlgaro, el mandarín, el malayo, el indonesio, el tailandés y el vietnamita, consulte la versión en inglés	ENGLISH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÉS / FRANÇAIS / DEUTSCH / HRVATSKI / TÜRKÇE / SWEDISH / NORWEGIAN / DANISH / SUOMI / MAGYAR	Idioma 12:00,Lun ESPAÑOL ITALIANO NEDERLANDS PORTUGUÉS ↕Selecc. [+]-Confir.
3,10 > Desbloq. contraseña		
Contraseña de 4 dígitos para los ajustes.	0000	Desbloq. contraseña 12:00,Lun  ↕Selecc. [+]-Confir.
4 Contacto de servicio ^{*1}		
4,1 > Contac. 1 / Contac. 2		
Predefina el número de contacto para el instalador	Seleccionar para mostrar	Contacto de servicio 12:00,Lun Contac. 1 Nomb. : Bryan Adams  :08812345678 ↕Contac. 2 [+]-Edición
5 Config. zona cliente ^{*1}		
5,1 > N.º person.		
Configuración personalizada actual. Rango: 1~15 * Un ajuste incorrecto puede afectar las operaciones del sistema. Consulte al distribuidor autorizado.	Descripciones del rango de n.º personalizado 1 : Número del mando a distancia 2 : Ajuste nivel de sensibilidad de la radiación solar 3 : Ajuste de temperatura del Modo frío y seco [Bajo] 4 : Ajuste de temperatura del Modo frío y seco [Alto] 5 : Ajuste de temperatura del Modo calor [Bajo] 6 : Ajuste de temperatura del Modo calor [Alto] 7 : Limpieza del filtro 8 : nanoe / nanoe-G activado por defecto 9 : Control del sensor de polvo y LED 10 : Reinicio automático 11 : Ajuste nivel de sensibilidad del sensor de polvo 12 : Ajuste de temperatura del modo automático [Bajo] 13 : Ajuste de temperatura del modo automático [Alto] 14 : Posición de instalación de unidad interior 15 : Memoria de estado Eco	Config. zona cliente 12:00,Lun N.º person. Rango: (1~15)  Paso: ±1 ↕Selecc. [+]-Confir.

*1 No está disponible cuando la "Duty rotation" se encuentra activada.

Localización de averías



Para recuperar un código de error, diríjase a "Comprob. sistema" y presione el botón ▲ o ▼ hasta que escuche un pitido.

Cuando la pantalla muestra un error tal como se muestra abajo, contacte con el número que haya registrado en el mando a distancia o con el instalador autorizado más cercano.

A continuación encontrará la lista de los códigos de error que puede mostrar la pantalla en caso de aparecer problemas en la configuración o en su funcionamiento.

Las teclas ◀ ▶ se encuentran desactivadas.

Código de error
(Consulte las instrucciones de funcionamiento del aire acondicionado)

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos, por favor, observe las normas de recuperación aplicables, de acuerdo con la legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



Para usuarios empresariales en la Unión Europea y otros países de Europa

Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte con su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Vielen Dank für den Kauf eines Panasonic-Produkts.

Jede Übersetzung in eine andere Sprache gilt als Referenz, maßgebend ist immer die englische Version.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	44-45
Tasten und Display der Bedieneinheit	46
Erste Einstellungen	47
Kurzanleitung	48
Schnellmenü	49-51
Hauptmenü	52-55
Störungssuche	56
Informationen	57

Sicherheitshinweise

Um Personen- oder Geräteschäden zu vermeiden, sind die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise zu beachten:

Die verwendeten Warnhinweise untergliedern sich entsprechend ihrer Wichtigkeit wie folgt:
Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch die allgemeine Öffentlichkeit gedacht.



VORSICHT

Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.



ACHTUNG

Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen.

Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote bzw. Gebote:



Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit NICHT durchgeführt werden darf.



Diese Symbole weisen darauf hin, dass bestimmte Tätigkeiten durchgeführt werden MÜSSEN.

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur Erläuterungszwecken und können sich von dem tatsächlichen Gerät unterscheiden. Sie können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Sicherheitshinweise



VORSICHT



Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Zündung führen.

- Nicht zerlegen oder modifizieren.
- Nicht mit nassen Händen berühren.
- Nicht mit feuchten Tüchern abwischen oder mit Wasser abwaschen.



Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, es sei denn, solche Personen werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson beaufsichtigt oder instruiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Beauftragen Sie die Installation nur bei der Verkaufsstelle oder einem Installateur.

- Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder einer Zündung.

Schalten Sie die Stromversorgung ab, wenn Sie das CNT-Kabel installieren.

- Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder einer Zündung.

Verwenden Sie bei der Installation des CNT-Kabels nur die spezifizierten Teile und führen Sie die Installation korrekt durch, indem Sie die Anweisungen befolgen.

- Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder einer Zündung.

Vergewissern Sie sich, dass die Kabel ordnungsgemäß verlegt sind, so dass äußere Kräfte sie nicht beeinflussen können.

- Andernfalls kann es zu einer Überhitzung und in der Folge zu einer Zündung kommen.

Unterbrechen Sie den Betrieb, sobald Sie irgendwelche Probleme oder Störungen feststellen, und schalten Sie die Stromversorgung der angeschlossenen Geräte ab.

- Andernfalls kann es zu Rauch, Zündung, Stromschlag oder Verbrennungen kommen.
- Beispiele für Probleme und Störungen:
 - Es gibt einen Brandgeruch
 - Wasser oder ein Fremdkörper ist in das Innere gelangt
 - Fordern Sie sofort eine Reparatur beim Händler oder Installateur an.



ACHTUNG



Vor dem Anschließen von Drähten und Kabeln ist eine eventuell vorhandene statische Elektrizität zu entladen.

- Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

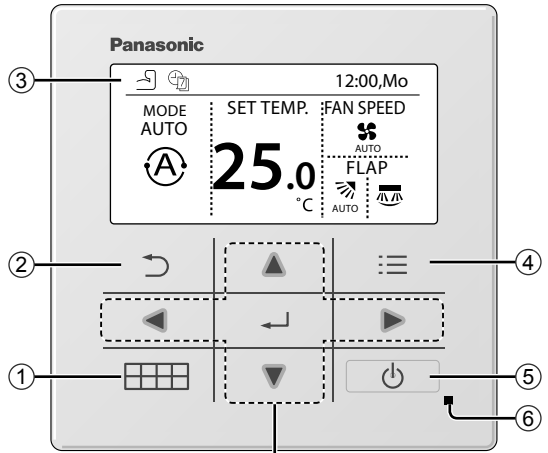
Überprüfen Sie die folgenden Anforderungen im Voraus:


- Es sollte keine Abnormalität in der Klimaanlage geben, wie z. B. eine Änderung des Luftstroms. Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände davor befinden, die durch den direkt daran blasenden Luftstrom leicht verschoben werden können. Die heruntergefallenen oder bewegten Gegenstände können zu Gefahren wie Feuer, Verletzungen usw. führen.

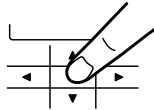
Tasten und Display der Bedieneinheit

Tasten / Display

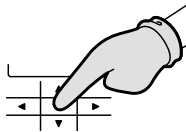
- ① **Schnellmenü-Taste**
- ② **Zurück-Taste**
Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.
- ③ **LCD-Display**
- ④ **Hauptmenü-Taste**
Dient zur Funktionseinstellung.
- ⑤ **ON/OFF-Taste**
Dient zum Ein- bzw. Ausschalten des Geräts.
- ⑥ **Betriebsanzeige**
Leuchtet während des Betriebs und blinkt bei einer Störung.



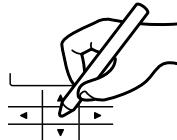
 Tasten in der Mitte drücken.



 Keine Handschuhe



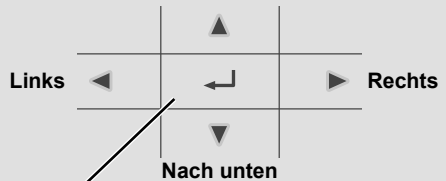
 Kein Stift



Kreuztasten

Dient zum Auswählen einer Option.

Nach oben



Taste Enter

Bestätigt den gewählten Inhalt.

Erste Einstellungen

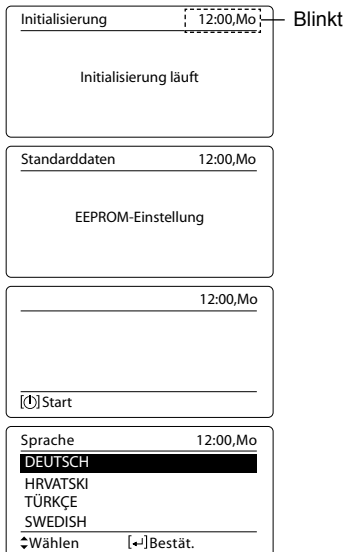
Bitte initiieren Sie vor Festlegung der Menüpräferenzen die Fernbedienung durch Auswahl der Betriebsprache und Einstellung von Datum und Uhrzeit.

Nach dem ersten EINSchalten zeigt die Fernbedienung automatisch den Einstellungen-Bildschirm an. Sie können aber auch von Persönliche Einstellung im Hauptmenü aus darauf zugreifen.

Auswählen der Sprache

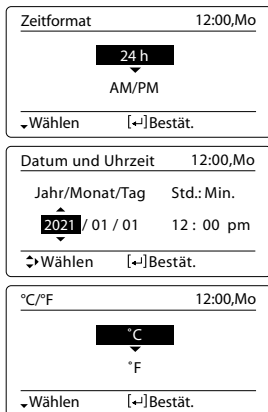
Warten Sie, bis das Display initialisiert ist.
Nach Verlassen des Initialisierungsbildschirms kehrt das Gerät zum Normalbildschirm zurück.
Bei Betätigung einer beliebigen Taste wird der Bildschirm zur Spracheinstellung angezeigt.

- 1 Blättern Sie mithilfe von ▼ und ▲, um die Sprache auszuwählen.
- 2 Drücken Sie ↵, um die Auswahl zu bestätigen.



Einstellen der Uhr

- 1 Wählen Sie mithilfe von ▼ oder ▲, wie die Uhrzeit angezeigt werden soll, entweder im 24-Stunden- oder im 12-Stunden- (am/pm-) Format (etwa 15:00 oder 3:00 pm).
- 2 Drücken Sie ↵, um die Auswahl zu bestätigen.
- 3 Verwenden Sie ▼ und ▲ zur Auswahl von Jahr, Monat, Tag, Stunden und Minuten. (Verwenden Sie ► zur Auswahl und Bewegung und ↵ zur Bestätigung.)
- 4 Wenn die Uhrzeit eingestellt ist, werden Wochentag und Uhrzeit auf dem Display angezeigt, auch wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist.

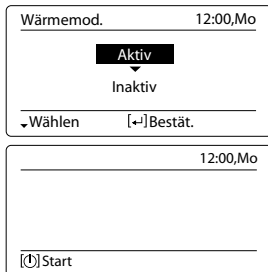


Einstellen der Temperatureinheit

- 1 Blättern Sie mithilfe von ▼ und ▲, um die Einheit auszuwählen.

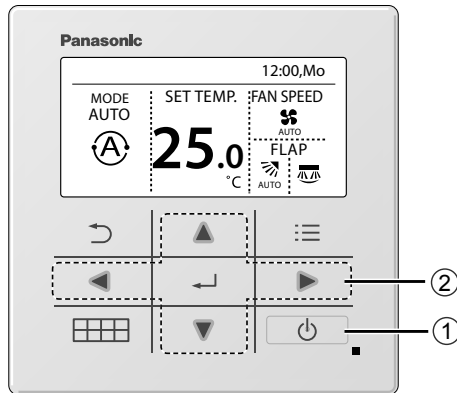
Gewünschten Heizmodus auswählen









- 1 Blättern Sie mithilfe von ▼ und ▲, um Aktivieren oder Deaktivieren auszuwählen.



Kurzanleitung

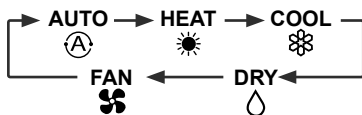
Grundlegender Betrieb



- ① Drücken Sie , um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.
- ② Drücken Sie     zur Auswahl eines Modus, der eingestellten Temperatur, der Ventilator-drehzahl oder des Abschnitts zur Luftschwingung.
 - Verwenden Sie  oder  zur Auswahl der Einstellung.
 - Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.



Abschnitt zur Betriebsart

Werkseinstellung für Modus ist Auto.



Standalone-Betrieb.



Zum Zugriff auf nanoe™ alleine bei AUSgeschaltetem Betrieb  (Schnellmenü) drücken und  (nanoe™) wählen.

Hinweis:

Eingestellte Temperatur ist deaktiviert und wird nicht angezeigt.

Abschnitt zur Temperatureinstellung

Einstellbereich:

16,0 °C bis 30,0 °C / 60 °F bis 86 °F.

Abschnitt zur Ventilator-drehzahl

- Wenn FAN AUTO ausgewählt ist, wird die Ventilator-drehzahl je nach Betriebsart automatisch eingestellt.
- Wählen Sie für einen geräuscharmen Betrieb die niedrigste Ventilator-drehzahl.



Klappe (Abschnitt zur Luftschwingung)

- Die Klappe darf nicht von Hand verstellt werden.

Luftschwingung hoch/runter

(Wandmontage)



(Bodenkonsolen)



*nicht anwendbar

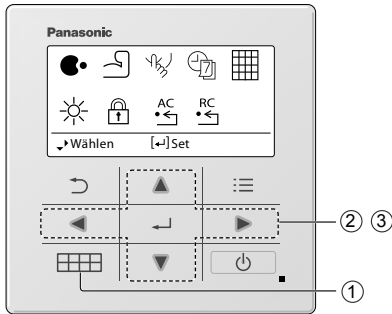
Luftschwingung links/rechts











Hinweis:

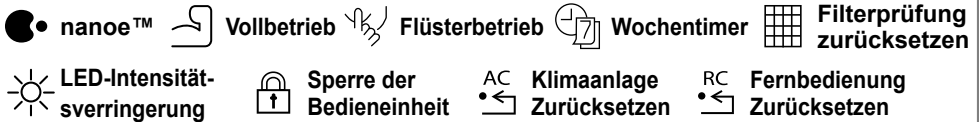
- Nicht anwendbar für Bodenkonsole.
- Um die horizontale Luftströmungsrichtung für die Bodenkonsole zu ändern, bewegen Sie die senkrechte Lamelle vor dem Start des Vorgangs manuell.

Schnellmenü



- ① Drücken Sie die Taste .
- ② Verwenden Sie     zur Auswahl des gewünschten Schnellmenüs.
- ③ Drücken Sie , um den ausgewählten Modus ein- oder auszuschalten.
Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, drücken Sie  oder .

Schnellmenü



Zum Auswählen und Bestätigen werden am unteren Rand des Displays entsprechende Hinweise zur Tastenbedienung gegeben. (Die Symbole beziehen sich auf die jeweilige Auswahl Taste.)

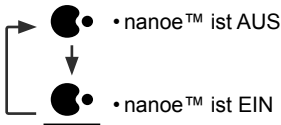
nanoe™ *1

Wählen Sie dieses Symbol, um den nanoe™-Betrieb zu bedienen.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

Wenn der nanoe™ -Betrieb ausgewählt ist, erscheint ein Symbol oben links im Hauptfenster.

* Siehe „Tasten und Display der Bedieneinheit“



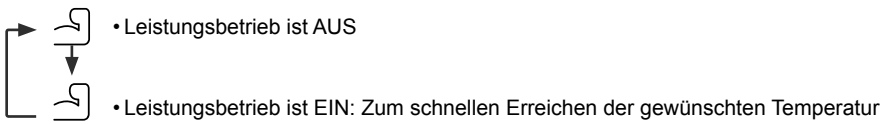
Vollbetrieb *1

Wählen Sie dieses Symbol, um den Leistungsbetrieb zu bedienen.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

Wenn der Leistungsbetrieb ausgewählt ist, erscheint ein Symbol oben links im Hauptfenster.

* Siehe „Tasten und Display der Bedieneinheit“



Hinweis:

Der Leistungsbetrieb endet automatisch nach 20 Minuten.

Leistungsbetrieb wird unter den folgenden Bedingungen deaktiviert:-

- wenn die Ventilator Drehzahl geändert wird,
- wenn der Flüsterbetrieb aktiviert wird.

*1 nicht verfügbar, wenn „Duty rotation“ eingeschaltet ist.

Schnellmenü

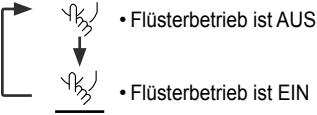
Flüsterbetrieb *1

Wählen Sie dieses Symbol für den Flüsterbetrieb. Im Flüsterbetrieb wird der Schallpegel verringert.

Drücken Sie  **, um die Auswahl zu bestätigen.**

Wenn der Flüsterbetrieb ausgewählt ist, erscheint ein Symbol oben links im Hauptfenster.

* Siehe „Tasten und Display der Bedieneinheit“



Hinweis:

Der Flüsterbetrieb wird deaktiviert, wenn die Ventilatorzahl geändert wird oder der Leistungsbetrieb aktiviert wird.

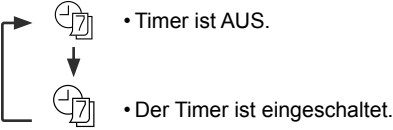
Wochentimer *1

Wählen Sie dieses Symbol zum Ein- und Ausschalten sowie zum Einstellen des Wochentimers.

Drücken Sie  **, um die Auswahl zu bestätigen.**

Wenn der Wochentimer ausgewählt ist, erscheint ein Symbol oben links im Hauptfenster.

* Siehe „Tasten und Display der Bedieneinheit“



Nach 1 Sek.

Möchten Sie das Wochentimerprogramm bearbeiten?

Ja Nein

Wählen „Ja“.

• Wenn Sie „Nein“ wählen, wird wieder der Schnellmenü-Bildschirm angezeigt.

Einrichten des Timers
Kopieren des Timers

• Einrichten des Timers: Wählen Sie „Einrichten des Timers“, um den Wochentimer zu bearbeiten.

• Kopieren des Timers: Wählen Sie diese Option, um eine Timer-Einstellung zu kopieren.






So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

[Beispiel für die Einrichtung des Timers]

Wählen Sie die Tage, die Sie bearbeiten möchten, mit Hilfe der Tasten ▲ ▼ .

Wochentimer 12:00,Mo

	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa
1.	6:00am			EIN	☼	25,0°C	
2.	08:00am			EIN	☼	25,0°C	
3.	10:00am			EIN	☼	25,0°C	
	①	②	③		④		⑤

- ① Wählen Sie eines der Programme „1“ bis „6“.
- ② Stellen Sie die Stunden und Minuten des Timers ein.
- ③ Wählen Sie AN/AUS für den Timer.
- ④ Wählen Sie die gewünschte Betriebsart.
 /  /  /  / 
- ⑤ Die Temperatur einstellen.

Es ist keines der 6 Programme eingestellt! Möchten Sie sie bearbeiten?

Ja Nein

Wenn für einen Tag keines der 6 Programme eingestellt ist, wird dieser Bildschirm angezeigt.

Hinweis:

Wenn alle Einträge auf die Standardwerte zurückgesetzt wurden, ist möglicherweise die Einstellung „Wärmemod.“ deaktiviert.



Filterprüfung zurücksetzen *1

Filterprüfung zurücksetzen ist standardmäßig deaktiviert. wird oben links auf der Fernbedienung angezeigt, wenn der Klimagerätebetrieb die Gesamtbetriebszeit erreicht hat und der Filter gereinigt werden muss.

- Es wird empfohlen, den Luftfilter alle 6 Wochen zu reinigen.
- Drücken Sie nach der Reinigung des Luftfilters zum Zurücksetzen auf im Schnellmenü.



LED-Intensitätsverringering *1

Verwenden Sie dieses Symbol, um die Helligkeit der Anzeigen auf dem Gerät zu verringern bzw. wiederherzustellen.

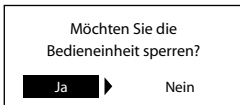


Sperre der Bedieneinheit

Wählen Sie dieses Symbol, um die Fernbedienung zu sperren.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

(Wenn ein Quittieren des Fehlers möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)



Wählen „Ja“.

(Der Hauptbildschirm wird gesperrt.)

• Wenn „Nein“ ausgewählt ist, wird wieder der Schnellmenü-Bildschirm angezeigt.

Entsperren der Bedieneinheit :

Drücken Sie eine beliebige Taste.

(Wenn ein Quittieren des Fehlers möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)

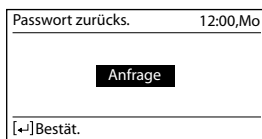


Drücken Sie oder , um zu blättern und die Zahlen zu wählen. Drücken Sie oder , um zur nächsten Stellen zu gelangen. Bestätigen Sie den vierstelligen Code mit . Ist die Nummer korrekt, wird die Bedieneinheit entsperrt.

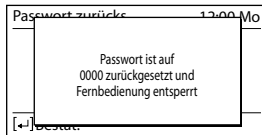
Zum Zurücksetzen eines vergessenen Kennworts

Drücken Sie , und kontinuierlich 5 Sekunden lang.

(Wenn ein Quittieren des Fehlers möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)



Drücken Sie die Taste .



Das Kennwort wird nach 3 Sekunden zurückgesetzt. Der Hauptbildschirm wird entsperrt.



Klimaanlage Zurücksetzen *1

Wählen Sie dieses Symbol, um das Klimagerät zurückzusetzen und es auszuschalten.



Fernbedienung Zurücksetzen

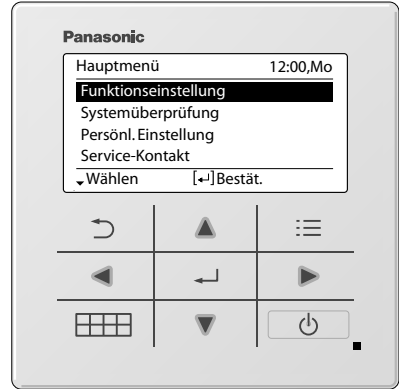
Wählen Sie dieses Symbol, um die Fernbedienung zurückzusetzen und die Initialisierung erneut auszuführen.

*1 nicht verfügbar, wenn „Duty rotation“ eingeschaltet ist.

Hauptmenü

Die zu verwendenden Menüpunkte und vorzunehmenden Einstellungen richten sich nach dem jeweils vorhandenen System.

- Nachdem die Grundeinstellungen vorgenommen worden sind, können die Einstellungen manuell angepasst werden.
- Die Grundeinstellungen bleiben solange aktiv, bis sie geändert werden.
- Die Grundeinstellungen bleiben solange aktiv, bis sie geändert werden.
- Mit falschen Einstellungen besteht die Möglichkeit, dass das System nicht richtig funktioniert. Bitte wenden Sie sich einen Vertragshändler.



Um <Hauptmenü> anzuzeigen: ☰

Zur Auswahl des Inhalts: ▲▼◀▶

Bestätigen des ausgewählten Menüpunkts: ↵

Zur Rückkehr zum Hauptbildschirm auf ☰ drücken

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
1 Funktionseinstellung		
1,1 > Modelltyp ^{*1/*2}		
Zur Auswahl des Modelltyps.	Wandmontiert	Modelltyp 12:00,Mo Wandmontiert Standgerät Kassette Ummantelter ↵ Wählen [+/-] Bestät.
1,2 > Wärmemod. ^{*1/*2/*3}		
Zur Aktivierung oder Deaktivierung des Heizbetriebs.	Aktiv	▼ Aktiv Inaktiv
1,3 > Lüftermodus ^{*1/*2}		
Zur Aktivierung oder Deaktivierung des Ventilatormodus.	Aktiv	▼ Aktiv Inaktiv
1,4 > Li/re schwingen ^{*1/*2}		
Zur Aktivierung oder Deaktivierung des Schwingens nach links/ rechts.	Aktiv	▼ Aktiv Inaktiv
1,5 > nanoe™ ^{*1/*2}		
Zur Aktivierung oder Deaktivierung des nanoe™-Betriebs.	Aktiv	▼ Aktiv Inaktiv

*1 nicht verfügbar, wenn „Duty rotation“ eingeschaltet ist.

*2 Diese Funktion wird ausgeblendet, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

*3 „Wärmemod.“ wird ausgeblendet, wenn der „Wochentimer“ aktiviert ist und Einträge mit Heizen enthält.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
1,6	> Vollbetrieb ^{*1 / *2}	
Zur Aktivierung oder Deaktivierung des Leistungsbetriebs.	Aktiv	<div style="text-align: right;"> Aktiv Inaktiv </div>
1,7	> Flüsterbetrieb ^{*1 / *2}	
Zur Aktivierung oder Deaktivierung des Flüsterbetriebs.	Aktiv	<div style="text-align: right;"> Aktiv Inaktiv </div>
1,8	> Filter check ^{*1}	
Zur Aktivierung oder Deaktivierung der Filterprüfung.	Inaktiv	<div style="text-align: right;"> Aktiv Inaktiv </div>
1,9	> WLAN ^{*1}	
Um die WLAN- Einstellungen in der Panasonic Comfort Cloud Telefon-App.	WLAN EIN/AUS Einfache Einstellung (WPS) Erweiterte Einstellung (AP) Registrierung des Geräts WLAN-Stärke WLAN-Initialisierung Lernen zurücksetzen	WLAN 12:00,Mo WLAN AN/AUS (WPS) (AP) Gerät-Registr. ↕Wählen [↕]Bestät. <div style="text-align: right; margin-top: 5px;"> Anfrage </div>
1,10	Duty rotation	
(Nur ausgewähltes Modell)		
Bei der Duty Rotation wird die Klimatisierung von einem laufenden Gerät und einem Reservegerät gesteuert, die nach Ablauf des Intervalls zwischen zwei Geräten wechselt.		
* Gilt nur, wenn zwei Innengeräte über das optionale Teil verbunden sind, Teil-Nr. CZ-RCC5 oder gleichwertig.		
1,10,1	> Rotierbetr. AN/AUS	
Um die Rotation auf EIN oder AUS zu stellen.	AUS	Duty rotation 12:00,Mo Rotierbetr. AN/AUS Intervall Status ↕Wählen [↕]Bestät.
1,10,2	> Intervall	
Um den Intervallbereich der Rotation einzustellen. Intervallbereich: 1h ~ 23h	12h	Intervall 12:00,Mo Intervall Bereich: (1h~23h) 12 Schritt: ±1h ↕Wählen [↕]Bestät.
1,10,3	> Status	
Zur Anzeige des Rotationsstatus des Geräts.	Auswählen und abrufen	Status 12:00,Mo Übertr. Hauptgerät : Übertr. Nebengerät : Status Hauptgerät : Status Nebengerät : ↕Seite 2 [↕]Schließ.

*1 nicht verfügbar, wenn „Duty rotation“ eingeschaltet ist.

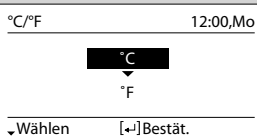
*2 Diese Funktion wird ausgeblendet, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Hauptmenü

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
1,11 > Diagnose **		
Zur Aktivierung von Operationen im Schalter AUTO OFF/ON (AUTO AUS/EIN) des Innengeräts.	Auswählen und abrufen	Anfrage
2 Systemüberprüfung		
Zur Durchführung einer Fehlerdiagnose. Wenn der Fehlercode mit dem aufgetretenen Fehler übereinstimmt, ertönt ein Piepton.	Auswählen und abrufen	Systemüberprüfung 12:00,Mo H00 Ausfallspeicher leer
3 Persönl. Einstellung		
3,1 > Tastenton		
Zur Aktivierung oder Deaktivierung des Betriebsklangs.	Aktiv	Aktiv Inaktiv
3,2 > LCD-Kontrast		
Zur Einstellung des Display-Kontrasts.	3	LCD-Kontrast 12:00,Mo Niedrig Hoch ◼◼◼◼◼◼◼◼◼◼▶ ◀Wählen [+]Bestät.
3,3 > Leuchtdauer		
Zur Einstellung der Dauer der Hintergrundbeleuchtung des Displays.	1 Min.	Leuchtdauer 12:00,Mo AUS 5 Min. 15 Sek. 10 Min. 1 Min. ↔Wählen [+]Bestät.
3,4 > Beleuchtungsstärke		
Zur Einstellung der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays.	4	Beleuchtungsstärke 12:00,Mo Dunkel Hell ◼◼◼◼◼◼◼▶ ◀ Wählen [+]Bestät.
3,5 > Zeitformat		
Zur Festlegen des Formats der Uhrzeitanzeige.	24 h	Zeitformat 12:00,Mo 24 h AM/PM ↔Wählen [+]Bestät.
3,6 > Datum und Uhrzeit		
Zur Einstellung des aktuellen Datums und der aktuellen Uhrzeit.	Jahr / Monat / Tag / Std. / Min.	Datum und Uhrzeit 12:00,Mo Jahr/Monat/Tag Std.:Min. 2021 / 01 / 01 12 : 00 pm ↔Wählen [+]Bestät.


** nicht verfügbar, wenn „Duty rotation“ eingeschaltet ist.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
------	---------------------	----------------------------


3,7	> °C/°F	
Zur Einstellung der Temperatureinheit.	°C	°C/°F 12:00,Mo  ↓Wählen [↵]Bestät.

3,8	> Temp.dezimal	
Zur Einstellung der Temperaturdezimaleinheit.	Aktiv	Aktiv Inaktiv

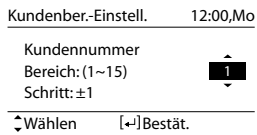
3,9	> Sprache	
Stellt die Anzeigesprache für den obersten Bildschirm ein. • Für Griechisch, Bulgarisch, Mandarin, Malaiisch, Indonesisch, Thailändisch und Vietnamesisch gilt: Verwenden Sie bitte die englische Version	ENGLISH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / FRANÇAIS / DEUTSCH / HRVATSKI / TÜRKÇE / SWEDISH / NORWEGIAN / DANISH / SUOMI / MAGYAR	Sprache 12:00,Mo DEUTSCH HRVATSKI TÜRKÇE SWEDISH ↓Wählen [↵]Bestät.

3,10	> Entsperr-Kennwort	
4-stelliges Kennwort für alle Einstellungen.	0000	Entsperr-Kennwort 12:00,Mo  ↓Wählen [↵]Bestät.

4	Service-Kontakt *1	
----------	---------------------------	--

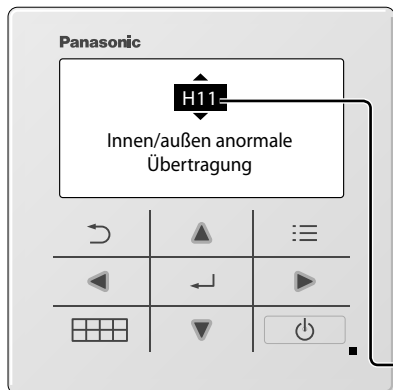
4,1	> Kntkt. 1 / Kntkt. 2	
Service-Telefonnummer für den Kundendienst.	Auswählen und abrufen	Service-Kontakt 12:00,Mo Kntkt. 1 Name : Bryan Adams  : 08812345678 ↓Kntkt. 2 [↵]Bearb.

5	Kundenber.-Einstell. *1	
----------	--------------------------------	--

5,1	> Kundennummer	
Benutzerdefinierte Voreinstellung. Bereich: 1~15 * Eine falsche Einstellung kann den Systembetrieb beeinträchtigen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren autorisierten Installateur oder Service-Partner.	Benutzerdefinierter Nummernkreis Beschreibungen 1 : Fernbedienungsnummer 2 : Anpassung der Empfindlichkeit gegenüber Sonneneinstrahlung 3 : Kühlen- und Trocknen-Betrieb eingestellte Temperatur [Niedrig] 4 : Kühlen- und Trocknen-Betrieb eingestellte Temperatur [Hoch] 5 : Heizbetrieb eingestellte Temperatur [Niedrig] 6 : Heizbetrieb eingestellte Temperatur [Hoch] 7 : Filterreinigung 8 : nanoe/nanoe-G Standardeinstellung EIN 9 : Staubsensor-Monitoring und LED 10 : Automatischer Neustart 11 : Anpassung der Empfindlichkeit des Staubsensors 12 : Automatischer Betrieb eingestellte Temperatur [Niedrig] 13 : Automatischer Betrieb eingestellte Temperatur [Hoch] 14 : Installationsposition des Innengerätes 15 : Ökobetrieb speichern	Kundenber.-Einstell. 12:00,Mo Kundennummer Bereich: (1~15) Schritt: ±1  ↓Wählen [↵]Bestät.

*1 nicht verfügbar, wenn „Duty rotation“ eingeschaltet ist.

Störungssuche



Zum Abrufen eines Fehlercode zu „Systemüberprüfung“ gehen und auf ▲ oder ▼ drücken, bis ein Piepton ertönt.

Wenn auf dem Display ein Störungscode wie im Beispiel auf der linken Seite angezeigt wird, wenden Sie sich an die in der Bedieneinheit angegebene Rufnummer oder einen autorisierten Installateur in Ihrer Nähe.

Nachfolgend finden Sie die Liste der Störungscode, die möglicherweise auf dem Display angezeigt werden, wenn es Probleme mit der Systemeinstellung oder dem Betrieb gibt.

◀ ▶ -Tasten sind deaktiviert.

Störungscode
(Siehe Klimageräte-Bedienungsanleitung)

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).

Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.



Für Geschäftskunden in der Europäischen Union und einigen anderen europäischen Ländern

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Grazie per avere acquistato un prodotto Panasonic.

Qualsiasi traduzione in altra lingua sarà considerata come riferimento e prevarrà in ogni caso la versione inglese.

Indice

Precauzioni per la sicurezza	58-59
Pulsanti e display del telecomando	60
Inizializzazione	61
Guida Rapida	62
Menu rapido	63-65
Menu principale	66-69
Soluzione dei problemi	70
Informazioni	71

Precauzioni per la sicurezza

Per evitare lesioni personali, lesioni ad altri o danni alla proprietà, rispettare quanto segue: In caso di uso scorretto dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni, si possono provocare infortuni o danni di varia natura, la cui gravità è indicata dai seguenti simboli: L'accesso a questi apparecchi non è destinato ad altre persone.



AVVERTENZE

Questo simbolo indica un pericolo di morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica un rischio di lesioni o danni materiali.

Le istruzioni sono classificate in varie tipologie, contrassegnate dai seguenti simboli:



Questo simbolo indica un'azione PROIBITA.



Questi simboli indicano azioni OBBLIGATORIE.

Le illustrazioni contenute in questo manuale sono riportate esclusivamente a scopo esplicativo e potrebbero differire dall'apparecchio vero e proprio. I contenuti del presente manuale sono soggetti a modifica senza preavviso e verranno aggiornati.

Precauzioni per la sicurezza



AVVERTENZE



Ciò può causare scosse elettriche o combustione.

- Non smontare o modificare.
- Non toccare con mani bagnate.
- Non pulire con panni bagnati e non lavare in acqua.



L'uso di questa applicazione non è destinato a persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (compresi i bambini), o mancanza di esperienza o competenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Fare attenzione che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Richiedere l'installazione solo al fornitore o all'installatore.

- Onde evitare scosse elettriche o combustione.

Spegnere il presente adattatore durante l'installazione del cavo CNT.

- Onde evitare scosse elettriche o combustione.

Utilizzare solo le parti specificate quando si installa il cavo CNT ed eseguire correttamente l'installazione seguendo le istruzioni.

- Onde evitare scosse elettriche o combustione.

Assicurarsi che i cavi siano installati correttamente in modo che le forze esterne non possano influire su di essi.

- Onde evitare surriscaldamento, che potrebbe causare combustione.

Interrompere l'uso non appena si notano problemi o malfunzionamenti e spegnere gli apparecchi collegati.

- Onde evitare fumo, combustione, scosse elettriche o ustioni.

Esempi di problemi e malfunzionamenti:

- Odore di bruciato
- Penetrazione di acqua o corpi estranei
- Richiedere immediatamente la riparazione al fornitore o all'installatore.



ATTENZIONE



Prima di collegare fili e cavi, scaricare l'elettricità statica.

- Onde evitare problemi di funzionamento.

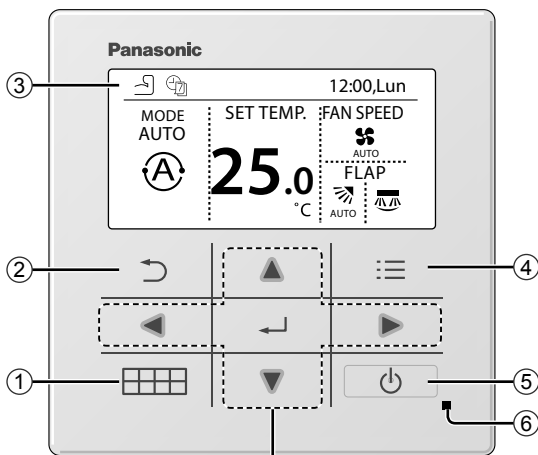
Verificare prima i seguenti requisiti:

- Non deve essere presente alcuna anomalia nel condizionatore d'aria come ad esempio un cambio del flusso d'aria. Assicurarsi che non siano presenti oggetti che potrebbero spostarsi facilmente a seguito del flusso d'aria ricevuto. La caduta o lo spostamento di oggetti potrebbe causare pericoli, ad esempio incendi, lesioni, ecc.

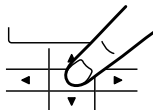
Pulsanti e display del telecomando

Pulsanti/Indicatore

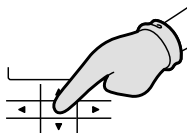
- ① **Pulsante Menu rapido**
- ② **Pulsante Indietro**
Ritorna alla schermata precedente
- ③ **Display LCD**
- ④ **Pulsante Menu principale**
Per l'impostazione delle funzioni
- ⑤ **Pulsante ON/OFF**
Avvia/arresta il funzionamento
- ⑥ **Indicatore di funzionamento**
Si accende durante il funzionamento, si spegne in caso di allarme.



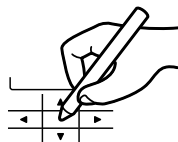
Premere al centro



Senza guanti



Senza penna



Pulsanti di direzione

Seleziona una voce.



Tasto Invio

Conferma il contenuto selezionato.

Inizializzazione

Per avviare il telecomando selezionare la lingua di funzionamento e impostare la data e l'orario prima di configurare le preferenze del menu Operazione.

Durante la prima accensione, il telecomando richiamerà automaticamente la schermata di impostazione come valore predefinito. Si può accedere al Menu principale anche dalle Impostazioni personali.

Selezione della lingua

Attendere l'inizializzazione del display.

Una volta terminata l'inizializzazione, si torna alla schermata normale.

Alla pressione di un qualsiasi pulsante, appare la schermata di impostazione della lingua.

- 1 Scorrere con ▼ e ▲ per selezionare la lingua.
- 2 Premere ↵ per confermare la scelta.

Impostazione dell'orologio

- 1 Selezionare con ▼ o ▲ la modalità di visualizzazione dell'ora, in formato 24 ore o am/pm (ad esempio, 15:00 o 3 pm).
- 2 Premere ↵ per confermare la scelta.
- 3 Usare ▼ e ▲ per selezionare anno, mese, giorno, ora e minuti. (Selezionare e spostarsi con ► quindi premere ↵ per confermare.)
- 4 Una volta impostata l'ora, sul display vengono visualizzati ora e giorno anche se si spegne il comando.

Impostazione temperatura

- 1 Scorrere con ▼ e ▲ per selezionare l'unità.

Selezionare la modalità Riscaldamento

- 1 Scorrere con ▼ e ▲ per selezionare Abilita o Disabilita.

Inizializzazione 12:00,Lun Lampeggiante

Inizializzazione in corso

Dati predefiniti 12:00,Lun

Configurazione EEPROM

12:00,Lun

(B) Avvio

Lingua 12:00,Lun

ITALIANO

NEDERLANDS

PORTUGUÉS

FRANÇAIS

↕ Selez. [←] Conf.

Formato orologio 12:00,Lun

24 H

am/pm

↕ Selez. [←] Conf.

Data e Ora 12:00,Lun

Anno/Mes/Gio Ora : Min

2021 / 01 / 01 12 : 00 pm

↕ Selez. [←] Conf.

Imp. un. temp. 12:00,Lun

°C

°F

↕ Selez. [←] Conf.

Mod. risc. 12:00,Lun

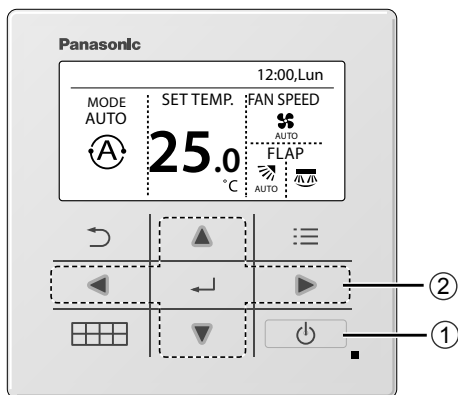
Abilit.









Disab.

↕ Selez. [←] Conf.

12:00,Lun

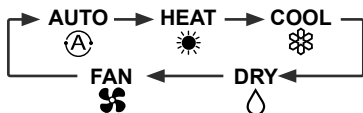
(B) Avvio



- ① Premere  per avviare/arrestare l'apparecchio.
- ② Premere     per selezionare una delle modalità, sezione impostazione temperatura, velocità ventola oppure oscillazione aria.
 - Utilizzare  o  per selezionare l'impostazione.
 - Premere  per confermare la scelta.



Sezione modalità

L'impostazione predefinita per la modalità è Automatica.



Operazione autonoma.



Per accedere a nanoe™ autonomo mentre il funzionamento è OFF, premere  (Menu rapido) e selezionare  (nanoe™).

Nota:

La temperatura impostata è disabilitata e non visualizzata.

Imposta sezione temperatura

Gamma di selezione:

16,0 °C ~ 30,0 °C / 60 °F ~ 86 °F.

Sezione velocità ventola

- Quando si seleziona FAN AUTO, la velocità della ventola viene regolata automaticamente in base alla modalità di funzionamento.
- Selezionare la velocità minima della ventola per avere un funzionamento con rumore ridotto.

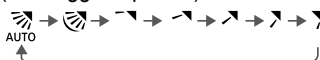


Sezione aletta (oscillazione aria)

- Non regolare manualmente le alette.

Oscillazione aria in alto/in basso

(Montaggio a parete)



(Console a pavimento)



* non applicabile

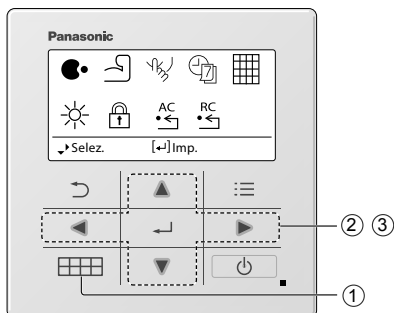
Oscillazione aria sinistra/destra



Nota:

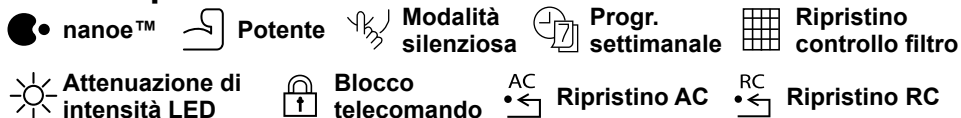
- Non applicabile per console a pavimento.
- Per cambiare la direzione del flusso d'aria orizzontale per la console a pavimento, spostare manualmente la pala verticale prima dell'uso.

Menu rapido



- ① Premere .
 - ② Utilizzare per selezionare il menu rapido.
 - ③ Premere per attivare/disattivare la modalità selezionata.
- Per tornare alla schermata principale, premere o .

Menu rapido



Selezionare ogni impostazione e verificare l'impostazione in base alle istruzioni visualizzate nella parte inferiore della schermata. (Le icone si riferiscono ad ogni tasto di selezione.)

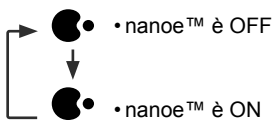
nanoe™ *1

Selezionare questa icona per il funzionamento in modalità nanoe™.

Premere per confermare la scelta.

Quando si seleziona la modalità nanoe™, un'icona verrà visualizzata sulla parte superiore sinistra della schermata principale.

* Fare riferimento a "Pulsanti e display del telecomando"



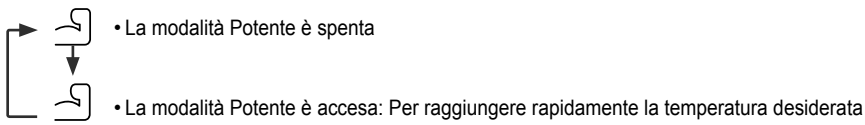
Potente *1

Selezionare questa icona per il funzionamento in modalità Potente.

Premere per confermare la scelta.

Quando si seleziona la modalità Potente, un'icona verrà visualizzata sulla parte superiore sinistra della schermata principale.

* Fare riferimento a "Pulsanti e display del telecomando"



Nota:

La modalità Potente si arresta automaticamente dopo 20 minuti.

La modalità Potente sarà disabilitata in presenza delle condizioni seguenti:-

- variazione della velocità della ventola,
- abilitazione della modalità Silenziosa.

*1 Non disponibile quando "Duty rotation" è attivato.

Menu rapido

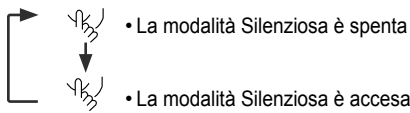
Modalità silenziosa *1

Selezionare questa icona per godersi il funzionamento silenzioso. La modalità Silenziosa riduce il rumore del flusso d'aria.

Premere  **per confermare la scelta.**

Quando si seleziona la modalità Silenziosa, un'icona verrà visualizzata sulla parte superiore sinistra della schermata principale.

* Fare riferimento a "Pulsanti e display del telecomando"



Nota:

La modalità Silenziosa viene disabilitata in presenza di variazioni di velocità della ventola o abilitazione della modalità Potente.

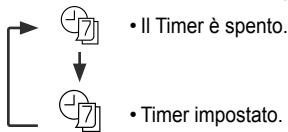
Progr. settimanale *1

Selezionare questa icona per eliminare (annullare) o passare a Progr. settimanale preimpostato.

Premere  **per confermare la scelta.**


Quando si seleziona la modalità Programma settimanale, un'icona verrà visualizzata sulla parte superiore sinistra della schermata principale.

* Fare riferimento a "Pulsanti e display del telecomando"



Dopo 1 sec. di ritardo.

Modificare la programmazione settimanale?

SI  **No**

Selez. "Sì".

• Se si seleziona "No", si torna alla schermata Menu rapido.

Configurazione orari

Copia orari

- Configurazione orari: Selezionare Configurazione orari per modificare Progr. settimanale.
- Copia orari: Selezionare per copiare una configurazione orario.


Dom	Lun	Mar	Mer	Gio	Ven	Sab
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

[Esempio di Configurazione orari]


Selezionare il giorno in cui eseguire la modifica con i pulsanti ▲ ▼.

Progr. settimanale 12:00,Lun

	Dom	Lun	Mar	Mer	Gio	Ven	Sab
1.	6:00am			ON	⊗	25,0°C	
2.	08:00am			ON	⊗	25,0°C	
3.	10:00am			ON	⊗	25,0°C	
	①	②	③		④		⑤

- ① Selezionare il programma "1" ~ "6".
- ② Impostare l'ora e i minuti del timer.
- ③ Selezionare ON/OFF del timer.
- ④ Selezionare la modalità operativa.

- ⑤ Impostazione della temperatura.

Tutti e 6 i programmi non sono impostati. Modificarli?

SI  **No**


Se non sono impostati tutti i 6 programmi in un giorno, viene visualizzata questa schermata.


Nota:

Se tutte le voci risultano ripristinate ai valori predefiniti, ciò potrebbe essere dovuto alla disattivazione dell'impostazione "Mod. risc."

*1 Non disponibile quando "Duty rotation" è attivato.

Ripristino controllo filtro *1

La modalità Ripristino controllo filtro è disabilitata per impostazione predefinita.  appare in alto a sinistra del telecomando quando il condizionatore d'aria viene azionato al tempo di funzionamento accumulato e necessario per pulire il filtro.

- Si consiglia di pulire il filtro dell'aria ogni 6 settimane.
- Dopo aver pulito il filtro dell'aria, premere  nel Menu rapido per ripristinare.

Attenuazione di intensità LED *1

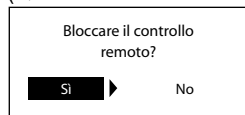
Selezionare questa icona per attenuare o ripristinare la luminosità degli indicatori dell'unità.

Blocco telecomando

Selezionare questa icona per bloccare il telecomando.

Premere  per confermare la scelta.

(Quando è stata accettata la modalità, viene visualizzata la seguente schermata.)



Selez. "Sì".

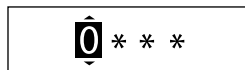
(La schermata principale viene bloccata.)






- Se si seleziona "No", si torna alla schermata Menu rapido.

Per sbloccare il telecomando

Premere un tasto.

(Quando è stata accettata la modalità, viene visualizzata la seguente schermata.)

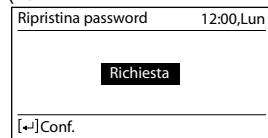


Premere  o  per scorrere e scegliere le cifre. Premere  o  per passare alla cifra adiacente. Premere  per confermare il codice a quattro cifre. (se la password è corretta, la schermata viene sbloccata).

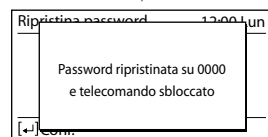
Per reimpostare una password dimenticata

Premere continuamente ,  e  per 5 secondi.

(Quando è stata accettata la modalità, viene visualizzata la seguente schermata.)



Premere .



La password è reimpostata dopo 3 secondi.
La schermata principale viene sbloccata.

Ripristino AC *1

Selezionare questa icona per reimpostare il condizionatore d'aria e spegnerlo.

Ripristino RC

Selezionare questa icona per reimpostare il telecomando ed eseguire nuovamente l'inizializzazione.

*1 Non disponibile quando "Duty rotation" è attivato.

Menu principale

Selezionare i menu e determinare le impostazioni in base al sistema disponibile nella casa.

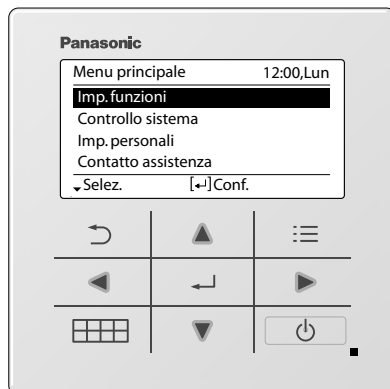
- Dopo l'installazione iniziale, è possibile regolare manualmente le impostazioni.
- L'impostazione iniziale rimane attiva finché l'utente non la modifica.
- Il telecomando può essere utilizzato per varie installazioni.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se impostato in modo errato. Consultare un rivenditore autorizzato.

Per visualizzare <Menu principale>: ≡

Per selezionare il contenuto: ▲▼◀▶

Per confermare il contenuto selezionato: ↵

Premere ≡ per tornare alla schermata principale





Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
1 Imp. funzioni		
1,1 > Tipo mod. ^{*1/*2}		Tipo mod. 12:00,Lun Montato a parete Console pav. Cassetta Canal. ↓Selez. [*]Conf.
Per selezionare il tipo di modello.	Montato a parete	
1,2 > Mod. risc. ^{*1/*2/*3}		
Per abilitare o disabilitare la modalità Riscaldamento.	Abilit.	Abilit. ▼ Disab.
1,3 > Modalità vent. ^{*1/*2}		
Per abilitare o disabilitare la modalità Ventilatore.	Abilit.	Abilit. ▼ Disab.
1,4 > Osc. SX/DX ^{*1/*2}		
Per abilitare o disabilitare l'oscillazione destra/sinistra.	Abilit.	Abilit. ▼ Disab.
1,5 > nanoe™ ^{*1/*2}		
Per abilitare o disabilitare la modalità nanoe™.	Abilit.	Abilit. ▼ Disab.

*1 Non disponibile quando "Duty rotation" è attivato.

*2 Questa funzione sarà nascosta quando l'unità è accesa.

*3 "Mod. risc." viene nascosto quando "Progr. settimanale" è attivato e contiene voci con la modalità CALDO all'interno.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
1,6 > Potente *1/*2		
Per abilitare o disabilitare la modalità Potente.	Abilit.	Abilit. Disab.
1,7 > Modalità silenziosa *1/*2		
Per abilitare o disabilitare la modalità Silenziosa.	Abilit.	Abilit. Disab.
1,8 > Contr. filtro *1		
Per abilitare o disabilitare il controllo filtro.	Disab.	Abilit. Disab.
1,9 > WLAN *1		
Per applicare le impostazioni  WLAN nell'app telefonica Panasonic Comfort Cloud.	WLAN ON/OFF Impostazione semplice (WPS) Impostazione avanzata (AP) Registrazione del dispositivo Potenza WLAN Inizializzazione WLAN Apprendimento del ripristino	WLAN 12:00,Lun WLAN ON/OFF Imp.facile (WPS) Imp.avanz. (AP) Reg.dispositivo ↓Selez. [←]Conf. Richiesta
1,10 Duty rotation		
(Solo modello selezionato) In Duty rotation (rotazione carico), la climatizzazione è gestita da una unità in funzione e una unità di riserva che ruota tra due unità una volta trascorso l'intervallo di rotazione. * Applicabile solo se sono connesse 2 unità interne tramite una parte opzionale, N. parte CZ-RCC5 o equivalente.		
1,10,1 > Rotaz. ON/OFF		
Per attivare o disattivare la rotazione.	OFF	Duty rotation 12:00,Lun Rotaz. ON/OFF Interv. rotazione Stato rotaz. ↓Selez. [←]Conf.
1,10,2 > Interv. rotazione		
Per impostare l'intervallo di rotazione. Intervallo: 1 h ~ 23 h	12 h	Rotazione 12:00,Lun Intervallo Range: (1h~23h)  Passo: ±1h ↓Selez. [←]Conf.
1,10,3 > Stato rotaz.		
Per visualizzare lo stato di rotazione dell'unità.	Seleziona e recupera	Stato 12:00,Lun Com. unità princ. : Com. unità sec. : Unità princ. : Unità sec. : ↓Pagina 2 [←]Chiudi



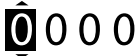


*1 Non disponibile quando "Duty rotation" è attivato.

*2 Questa funzione sarà nascosta quando l'unità è accesa.

Menu principale

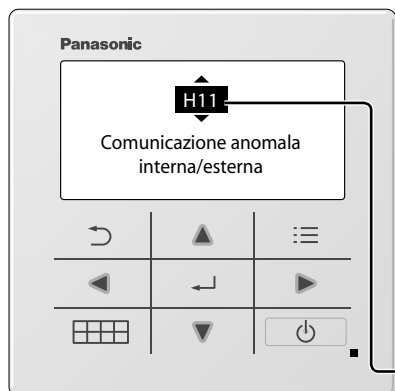
Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
1,11 > Diagnosi ^{*1}		
Per abilitare il funzionamento dell'interruttore AUTO OFF/ ON nell'unità interna.	Seleziona e recupera	Richiesta
2 Controllo sistema		
Per eseguire la diagnosi del guasto. Se il codice di errore corrisponde all'errore riscontrato, sarà emesso un bip.	Seleziona e recupera	Controllo sistema 12:00,Lun <div style="text-align: center;"> H00 </div> Nessuna memoria di errore
3 Imp. personali		
3,1 > Suono tasti		
Per abilitare o disabilitare il suono relativo al funzionamento.	Abitit.	Abitit. Disab.
3,2 > Contrasto LCD		
Impostazione del contrasto dello schermo.	3	Contrasto LCD 12:00,Lun Basso Alto ▶ ↘ Selez. [↕] Conf.
3,3 > Retroilluminazione		
Impostazione della durata della retroilluminazione dello schermo.	1 min.	Retroilluminazione 12:00,Lun OFF 5 min. 15 sec. 10 min. 1 min. ↘ Selez. [↕] Conf.
3,4 > Intensità retroill.		
Impostazione della luminosità della retroilluminazione dello schermo.	4	Intensità retroill. 12:00,Lun Scuro Chiaro ▶ ◀ Selez. [↕] Conf.
3,5 > Formato orologio		
Impostazione del tipo di visualizzazione dell'orologio.	24 H	Formato orologio 12:00,Lun 24 H am/pm ↘ Selez. [↕] Conf.
3,6 > Data e Ora		
Impostazione della data e ora attuali.	Anno / Mes / Giorno / Ora / Min	Data e Ora 12:00,Lun Anno/Mes/Gio Ora : Min 2021 / 01 / 01 12 : 00 pm ↘ Selez. [↕] Conf.

*1 Non disponibile quando "Duty rotation" è attivato.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
3,7 > Imp. un. temp.		
Impostazione della temperatura.	°C	Imp. un. temp. 12:00,Lun  ↙Selez. [←]Conf.
3,8 > Imp. dec. temp.		
Impostazione della temperatura in unità decimali.	Abilit.	 Disab.
3,9 > Lingua		
Imposta la lingua di visualizzazione della schermata principale. • Per greco, bulgaro, mandarino, malese, indonesiano, thailandese e vietnamita, fare riferimento alla versione inglese	ENGLISH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / FRANÇAIS / DEUTSCH / HRVATSKI / TÜRKÇE / SWEDISH / NORWEGIAN / DANISH / SUOMI / MAGYAR	Lingua 12:00,Lun ITALIANO NEDERLANDS PORTUGUÊS FRANÇAIS ↙Selez. [←]Conf.
3,10 > Sblocco password		
Password a 4 cifre per tutte le impostazioni.	0000	Sblocco password 12:00,Lun  ↙Selez. [←]Conf.
4 Contatto assistenza *1		
4,1 > Cont. 1 / Cont. 2		
Visualizzazione del numero di contatto dell'installatore.	Seleziona e recupera	Contatto assistenza 12:00,Lun Cont. 1 Nome : Bryan Adams  : 08812345678 ↙Cont. 2 [←]Modifica
5 Conf. zona cliente *1		
5,1 > N. pers.		
Preconfigurazione dell'impostazione personalizzata. Range: 1~15 * Impostazioni errate possono influire sul funzionamento dell'impianto. Consultare un rivenditore autorizzato.	Descrizione n. intervallo personalizzato 1 : Numero telecomando 2 : Regolazione livello sensibilità all'irraggiamento solare 3 : Temperatura di impostazione modalità Cool & Dry (Freddo e Secco) [bassa] 4 : Temperatura di impostazione modalità Cool & Dry (Freddo e Secco) [alta] 5 : Temperatura di impostazione modalità Riscaldamento [bassa] 6 : Temperatura di impostazione modalità Riscaldamento [alta] 7 : Pulizia del filtro 8 : nanoe / nanoe-G predefinita ON 9 : Monitoraggio del sensore polveri e LED 10 : Riavvio automatico 11 : Regolazione livello sensibilità del sensore polveri 12 : Temperatura di impostazione modalità Automatica [bassa] 13 : Temperatura di impostazione modalità Automatica [alta] 14 : Ubicazione d'installazione dell'unità interna 15 : Memorizzazione dello stato Eco	Conf. zona cliente 12:00,Lun N. pers. Range: (1~15)  Passo: ±1 ↙Selez. [←]Conf.

*1 Non disponibile quando "Duty rotation" è attivato.

Soluzione dei problemi



Per recuperare un codice di errore, andare su "Controllo sistema" e premere il tasto ▲ o ▼ finché non si sente un segnale acustico.

Quando sul display viene visualizzato un codice di errore come indicato di seguito, contattare il numero registrato nel telecomando o un installatore autorizzato locale.

Di seguito è riportato un elenco dei codici di errore che possono apparire sul display in caso di problemi di impostazione o funzionamento del sistema.

I tasti ◀ ▶ sono disabilitati.

Numero errore
(Fare riferimento alle Istruzioni di funzionamento del condizionatore d'aria)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un adeguato trattamento, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



Per utenti commerciali nell'Unione Europea e alcuni altri Paesi europei

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

English	Manufactured by: Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka 571-8501, Japan	Importer: Panasonic Marketing Europe GmbH Authorized Representative in EU: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany
Français	Fabriqué par: Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka 571-8501, Japon	Importateur : Panasonic Marketing Europe GmbH Représentant autorisé dans l'UE : Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne
Español	Fabricado por: Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma, Osaka 571-8501, Japón	Importador: Panasonic Marketing Europe GmbH Representante Autorizado para la UE: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania
Deutsch	Hergestellt von: Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka 571-8501, Japan	Importeur: Panasonic Marketing Europe GmbH Vertretungsberechtigter in der EU: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland
Italiano	Fabbricato da: Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma, Osaka 571-8501, Giappone	Importatore: Panasonic Marketing Europe GmbH Rappresentante autorizzato nell'UE: Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2022

Printed in China

ACXF55-33860
FC0922-0